



* 9 9 0 1 1 - 2 9 F 6 8 - S D E *

SUZUKI MOTOR CORPORATION
300 TAKATSUKA, MINAMI, HAMAMATSU, JAPAN

Printed in Japan

DR-Z400S

99011-29F68-SDE



DR-Z400S

*MANUAL DEL PROPIETARIO
USO E MANUTENZIONE
HANDLEIDING*

Part No. 99011-29F68-SDE
April, 2007 (TK) SP, IT, DU

DR-Z400S

MANUAL DEL PROPIETARIO

Este manual debe ser considerado parte de la motocicleta y deberá permanecer con la misma cuando se la venda o transfiera a un nuevo dueño o conductor. El manual contiene importante información de seguridad e instrucciones que deberán ser leídas en detalle antes de utilizar la motocicleta.

IMPORTANTE

RODAJE INFORMACIÓN PARA SU MOTOCICLETA

Los primeros 1600 km son los más importantes en la "vida" de su motocicleta. El rodaje correcto durante este tiempo ayudará a que su nueva motocicleta dure y rinda al máximo. Las piezas Suzuki son fabricadas con materiales de alta calidad, y las piezas maquinadas son acabadas con tolerancias sumamente precisas. El rodaje correcto permite que las superficies maquinadas se pulan entre sí y se acoplen suavemente.

La fiabilidad y el rendimiento de la motocicleta dependen del cuidado especial y la moderación ejercidos durante el rodaje. Resulta muy importante que usted evite utilizar el motor de forma que sus piezas queden expuestas a un calor excesivo.

Consulte la sección RODAJE para conocer las recomendaciones específicas sobre el mismo.

ADVERTENCIA/AVISO/NOTA

Lea este manual y siga sus instrucciones cuidadosamente. Para recalcar la información importante, las palabras ADVERTENCIA, AVISO y NOTA tienen un significado especial, y el texto que las acompaña deberá leerse cuidadosamente.

ADVERTENCIA

Está en juego la seguridad personal del conductor; pasar por alto esta información podría ser la causa de que se lesionara el conductor.

PRECAUCIÓN

Estas instrucciones señalan los procedimientos de servicio especiales que deberán seguirse para evitar dañar la motocicleta.

NOTA: Esto proporciona información especial para que el mantenimiento resulte más sencillo o las instrucciones importantes más claras.

PREFACIO

Conducir una motocicleta es uno de los deportes más excitantes, y para asegurar que usted disfrute conduciendo, deberá conocer perfectamente la información indicada en este manual del propietario antes de conducirla.

En este manual se explica el cuidado y el mantenimiento apropiados que su motocicleta necesita. Siguiendo explícitamente estas instrucciones usted asegurará un larga vida sin problemas a su motocicleta. Su concesionario Suzuki autorizado tiene a su servicio mecánicos experimentados que han sido preparados para proporcionar a su motocicletas los mejores servicios posibles, con las herramientas y equipos adecuados.

Toda la información, ilustraciones, fotografías y especificaciones contenidas en este manual se basan en la información más reciente del producto disponible en el momento de aprobarse esta publicación. Debido a mejoras u otros cambios, es posible que existan discrepancias entre la información de este manual y su motocicleta. Suzuki se reserva el derecho de hacer cambios en cualquier momento.

Tenga en cuenta que este manual se aplica a todas las especificaciones para todos los destinos respectivos y explica todo el equipo. Por lo tanto, su modelo puede tener algunas características estándar diferentes de las mostradas en este manual.

SUZUKI MOTOR CORPORATION

© COPYRIGHT SUZUKI MOTOR CORPORATION 2007

INDICE
RODAJE
CONSEJOS PARA CONDUCIR
INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO
LOCALIZACIÓN DE AVERIAS
LIMPIEZA DE LA MOTOCICLETA
ESPECIFICACIONES
INDEX

Los primeros 1000 km son los más importantes en la vida de su motocicleta. El rodaje correcto durante este tiempo ayudará a que su nueva motocicleta dure y funcione al máximo. Este manual le ayudará a comprender los procedimientos correctos para el rodaje de su nueva motocicleta.



ÍNDICE

INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR

1

CONTROLES

2

**RECOMENDACIONES PARA EL COMBUSTIBLE,
ACEITE DEL MOTOR Y REFRIGERANTE**

3

RODAJE

4

CONSEJOS PARA CONDUCIR

5

INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO

6

LOCALIZACIÓN DE AVERIAS

7

LIMPIEZA DE LA MOTOCICLETA

8

ESPECIFICACIONES

INDEX

INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR

INSTALACIÓN DE ACCESORIOS Y NORMAS DE SEGURIDAD	1-2
MODIFICACIÓN	1-4
RECOMENDACIÓN PARA QUE LOS CONDUCTORES DE MOTOCICLETAS PUEDAN CONDUCIR SEGUROS	1-4
SITUACIÓN DEL NÚMERO DE SERIE	1-5

INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR

INSTALACIÓN DE ACCESORIOS Y NORMAS DE SEGURIDAD

Los propietarios de una SUZUKI tienen a su disposición una gran variedad de accesorios. Suzuki no puede controlar directamente la calidad o lo apropiado de los accesorios que usted pueda querer adquirir. El uso de accesorios poco apropiados puede crear unas condiciones de funcionamiento peligrosas. Resulta imposible que Suzuki pueda probar cada accesorio de venta en el mercado o las combinaciones de todos los accesorios disponibles; sin embargo, su concesionario podrá ayudarle a seleccionar accesorios de calidad y a instalarlos correctamente.

Tenga mucho cuidado cuando seleccione e instale accesorios para su Suzuki. Hemos desarrollado algunas ideas generales que le ayudarán cuando decida si va a equipar su motocicleta y cómo hacerlo.

▲ ADVERTENCIA

Los accesorios o modificaciones incorrectos pueden convertir en un peligro su motocicleta y causar un accidente.

No modifique nunca la motocicleta con accesorios incorrectos o mal instalados. Siga todas las instrucciones de este manual del propietario en lo que se refiere a los accesorios y las modificaciones. Utilice accesorios SUZUKI auténticos u otros equivalentes que hayan sido diseñados y probados para su motocicleta. Consulte a su concesionario SUZUKI si tiene alguna pregunta.

- Cada vez que se instale un peso adicional o un accesorio que afecte a la aerodinámica, éstos deberán montarse en la posición más baja posible, tan cerca de la motocicleta y de su centro de gravedad como sea posible. Las ménsulas de montaje y otros accesorios de sujeción deberán comprobarse para asegurar que proporcionan una montura fuerte que no se mueva. Las monturas débiles pueden permitir que se desplace el peso y crear una condición peligrosa e inestable.

- Revise la altura libre sobre el suelo y el ángulo de inclinación para asegurarse de que sean apropiados. Una carga mal montada puede reducir considerablemente estos dos factores de seguridad. Determine también que la "carga" no interfiera con el funcionamiento de la suspensión, la dirección y las operaciones de otros controles.
- Los accesorios colocados en los manillares o en el área de la horquilla delantera pueden causar graves problemas de estabilidad. El peso extra pueda ser la causa de que la motocicleta responda peor al control que usted haga de la dirección. El peso también puede causar oscilaciones en la parte delantera y causar problemas de inestabilidad. Los accesorios agregados al manillar o a la horquilla delantera deberán ser tan ligeros como sea posible y mantenerse al mínimo.
- Cuando haya vientos cruzados o le estén adelantando vehículos grandes, la motocicleta podrá verse afectada por una condición que tal vez haga que se levante un poco o pierda estabilidad. Los accesorios mal montados o diseñados pueden poner en peligro la seguridad del manejo, por lo tanto, tenga cuidado al elegir e instalar todos los accesorios.
- Ciertos accesorios desplazan al conductor de su posición de manejo normal. Esto limita la libertad de movimientos del conductor y puede reducir su habilidad para controlar la motocicleta.
- Los accesorios eléctricos adicionales pueden sobrecargar el sistema eléctrico existente. Las sobrecargas excesivas pueden dañar el cableado o crear una situación peligrosa debido a la pérdida de electricidad durante el funcionamiento de la motocicleta.
- Cuando lleve una carga en la motocicleta, móntela lo más baja posible y tan próxima a la motocicleta como sea posible. Una carga mal montada puede crear un centro de gravedad alto, lo que es muy peligroso y dificulta el manejo de la motocicleta. El tamaño de la "carga" también puede afectar a la aerodinámica y al manejo de la motocicleta. Equilibre la carga entre los lados derecho e izquierdo de la motocicleta y apriétela firmemente.

MODIFICACIÓN

La modificación de la motocicleta o la retirada del equipo original puede convertirla en un vehículo peligroso o ilegal.

RECOMENDACIÓN PARA QUE LOS CONDUCTORES DE MOTOCICLETAS PUEDAN CONDUCIR SEGUROS

Conducir una motocicleta es un deporte divertido y emocionante. Conducir una motocicleta también requiere tomar algunas precauciones extra para garantizar la seguridad del conductor y el pasajero. Estas precauciones son:

PONERSE UN CASCO DE SEGURIDAD

El equipo de seguridad de la motocicleta empieza por un casco de seguridad de alta calidad. Una de las lesiones más graves que puede producirse es una lesión en la cabeza. Póngase SIEMPRE un casco de seguridad aprobado correctamente. También debería proteger adecuadamente sus ojos.

ROPA PARA CONDUCIR

Las ropas sueltas y extravagantes pueden resultar incómodas y peligrosas cuando conduce su motocicleta. Elija ropas de buena calidad para conducir su motocicleta. Póngase guantes, botas fuertes que le tapen los tobillos, pantalones largos y una camisa o chaqueta de manga larga.

INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR

Revise a fondo las instrucciones de la sección "INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR" de este manual. No se olvide de hacer una inspección de seguridad completa para garantizar la seguridad del conductor y su pasajero.

FAMILIARÍCESE CON SU MOTOCICLETA

Su habilidad para conducir y sus conocimientos mecánicos forman la base de una conducción segura. Le sugerimos que practique conduciendo su motocicleta donde no haya tráfico hasta que se familiarice a fondo con ella y sus controles. Recuerde que la práctica hace al maestro.

CONOZCA SUS LIMITACIONES

Conduzca siempre dentro de las limitaciones marcadas por su propia habilidad. Conocer estas limitaciones y no sobrepasarlas le ayudará a evitar accidentes.

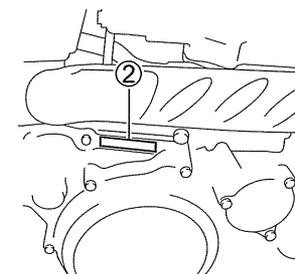
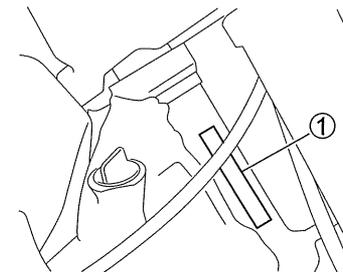
SEA MÁS CUIDADOSO EN LOS DÍAS DE MAL TIEMPO

Conducir en días de mal tiempo, especialmente cuando llueve, requiere un cuidado extra. En días de lluvia, la distancia normal de frenado se multiplica por dos. Evite las marcas pintadas en la superficie de la carretera, las cubiertas de los registros y las áreas que aparentan tener grasa porque pueden ser muy peligrosas. Tenga mucho cuidado en los pasos a nivel y en las rejillas y puentes metálicos. Reduzca la velocidad cuando tenga dudas sobre la condición de la carretera.

CONDUZCA A LA DEFENSIVA

El accidente de motocicleta más común se produce cuando un automóvil que viaja en el sentido de la motocicleta toma una esquina delante del motociclista. Conduzca a la defensiva. Los motociclistas inteligentes siguen una estrategia en la que suponen que son invisibles a otros conductores, incluso a plena luz del día. Póngase ropas brillantes y reflectantes. Encienda siempre el faro y la luz trasera, incluso en días soleados y brillantes, para atraer la atención de otros conductores. No conduzca en el punto ciego de otro conductor.

SITUACIÓN DEL NÚMERO DE SERIE



Los números de serie del bastidor y/o del motor se utilizan para registrar su motocicleta. También se utilizan para ayudar a su concesionario cuando solicite piezas de recambio o para consultar información de servicio especial. El número del bastidor ① está estampado en el tubo de cabezal de la dirección. El número de serie del motor está estampado en ② en el conjunto del cárter.

Escriba los números en los recuadros provistos más abajo para que le sirvan de referencia en el futuro.

Número del bastidor:

Número del motor:

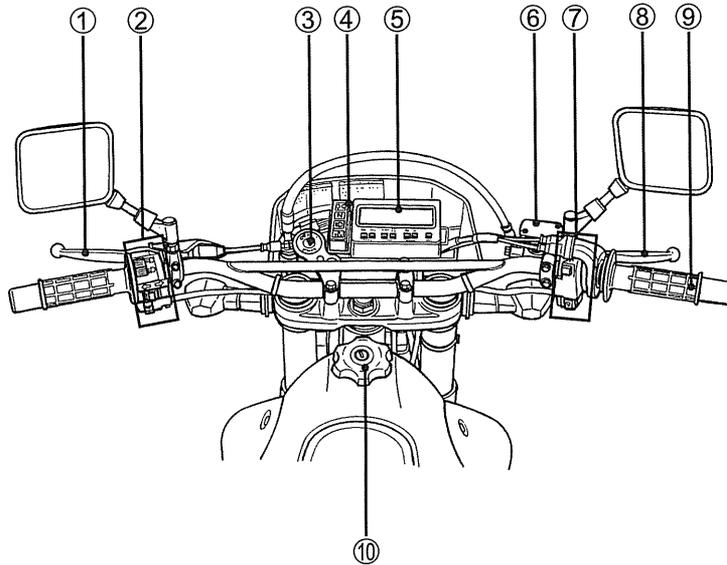
CONTROLES



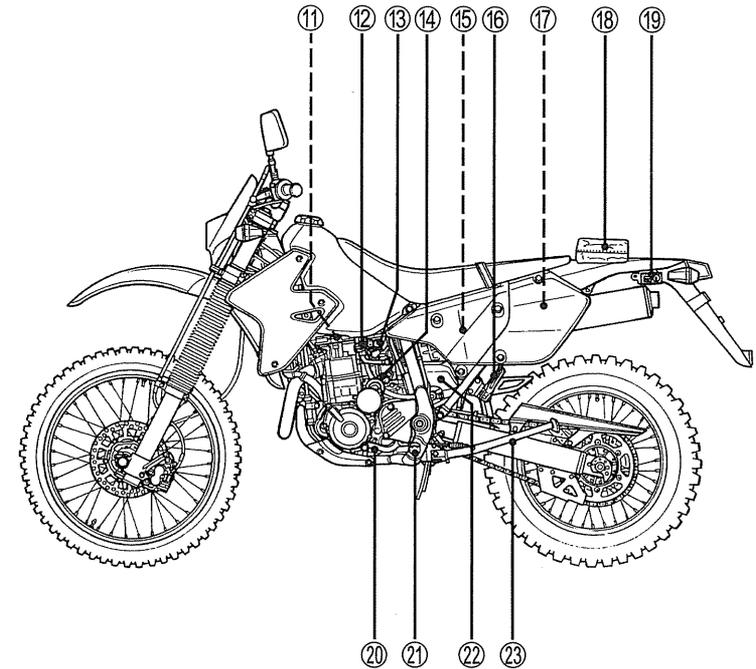
SITUACIÓN DE LAS PIEZAS	2-2
LLAVE	2-5
INTERRUPTOR DE ENCENDIDO	2-5
CIERRE DE LA DIRECCIÓN	2-6
PANEL DE INSTRUMENTOS	2-7
MANILLAR IZQUIERDO	2-16
MANILLAR DERECHO	2-17
TAPA DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE	2-19
VÁLVULA DE COMBUSTIBLE	2-20
MANDO DEL ESTRANGULADOR	2-21
PALANCA DE CAMBIO DE VELOCIDADES	2-21
PEDAL DEL FRENO TRASERO	2-22
PORTACASCO	2-22
PATA DE CABRA	2-23
AJUSTE DE LA SUSPENSIÓN	2-24

CONTROLES

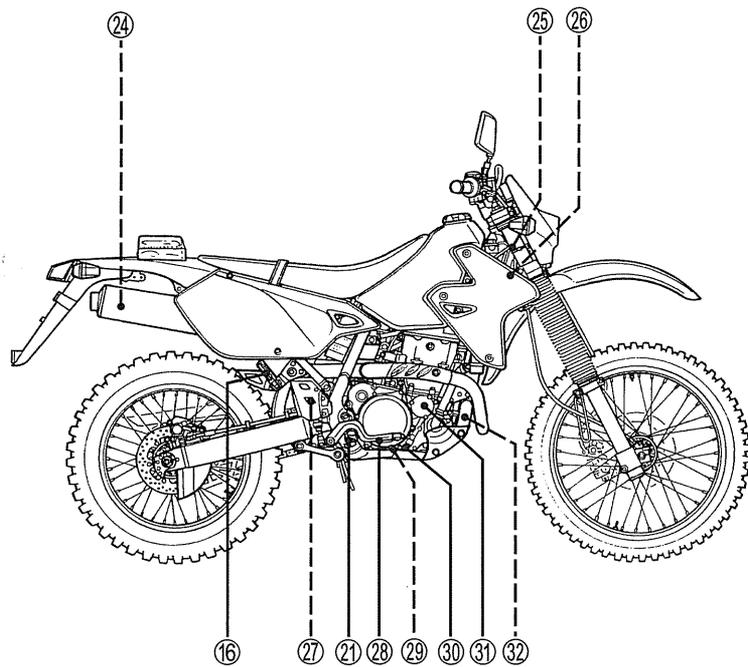
SITUACIÓN DE LAS PIEZAS



- ① Maneta de embrague
- ② Interruptores del manillar izquierdo
- ③ Interruptor de encendido
- ④ Luz indicadora
- ⑤ Panel de instrumentos
- ⑥ Depósito del líquido del freno delantero
- ⑦ Interruptores del manillar derecho
- ⑧ Maneta del freno delantero
- ⑨ Empuñadura del acelerador
- ⑩ Tapa del depósito de combustible

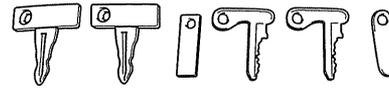


- ⑪ Bujía
- ⑫ Válvula de combustible
- ⑬ Control del estrangulador
- ⑭ Tornillo de tope del acelerador
- ⑮ Filtro de aire
- ⑯ Apoyapiés del pasajero
- ⑰ Batería y fusible
- ⑱ Herramientas
- ⑲ Portacasco
- ⑳ Palanca de cambios
- ㉑ Apoyapiés
- ㉒ Depósito de refrigerante del motor
- ㉓ Pata de cabra



- ②④ Parachispas (Sólo para Canadá)
- ②⑤ Cierre de la dirección
- ②⑥ Tapa del radiador
- ②⑦ Depósito del líquido del freno trasero
- ②⑧ Pedal del freno trasero
- ②⑨ Tapón de purga del cárter
- ③⑩ Tornillo de verificación de pérdida de aceite
- ③① Filtro de aceite del motor
- ③② Tapón de purga del tubo del bastidor

LLAVE



Esta motocicleta tiene dos pares de llaves, uno para el interruptor de encendido y el otro para el cierre de la dirección.

En la chapa provista con las llaves, en lugar de en las propias llaves, se ha estampado un número de identificación y el número de la llave del cierre de la dirección.

Escriba los números de sus llaves en el recuadro provisto para que le sirvan de referencia en el futuro.

Número de llave:	Encendido:
	Dirección:

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO



POSICIÓN "OFF"

Todos los circuitos eléctricos están cortados. El motor no arranca. Se puede quitar la llave.

POSICIÓN "ON"

El circuito de encendido está completado y ahora se puede arrancar el motor. El faro y la luz trasera se encenderán automáticamente cuando la llave esté en esta posición. La llave no se puede quitar del interruptor de encendido en esta posición.

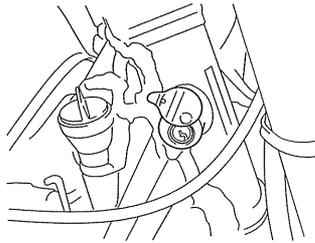
NOTA: Arranque el motor rápidamente después de poner la llave en la posición "ON", o la batería perderá potencia debido al consumo producido por el faro y la luz trasera.

POSICIÓN "P" (Estacionamiento)

Cuando estacione la motocicleta, gire la llave a la posición "P". La llave no puede quitarse y la luz trasera y la luz de posición* permanecerán encendidas. Esta posición es para aumentar la visibilidad cuando se estaciona al borde de la carretera durante la noche.

* El modelo canadiense no tiene luz de posición.

CIERRE DE LA DIRECCIÓN



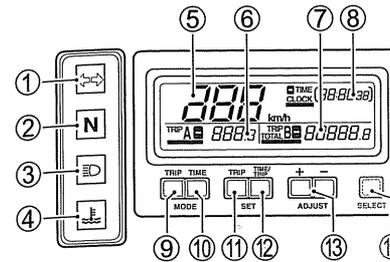
Para bloquear la dirección, gire el manillar completamente hacia la izquierda, inserte la llave en el cierre, gírela hacia la izquierda y empújela más adentro. Gire la llave hacia la derecha mientras la empuja y luego sáquela.

⚠ ADVERTENCIA

Mover la motocicleta mientras la dirección está bloqueada puede ser peligroso. Usted podría perder su equilibrio y caerse, o podría caerse la motocicleta.

No intente nunca mover la motocicleta cuando la dirección esté bloqueada.

PANEL DE INSTRUMENTOS



LUZ INDICADORA DE INTERMITENTE ①

Cuando se utilicen los intermitentes para la derecha o para la izquierda, el indicador parpadeará al mismo tiempo.

NOTA: Si la luz del intermitente no funciona correctamente debido a un fallo en la bombilla o en el circuito, el indicador parpadeará rápidamente para avisar al conductor de que existe un problema.

LUZ INDICADORA DE PUNTO MUERTO ②

La luz verde se encenderá cuando la transmisión esté en punto muerto. La luz se apagará cuando usted cambie a cualquier velocidad que no sea punto muerto.

LUZ INDICADORA DE LUZ DE CARRETERA ③

La luz indicadora azul se encenderá cuando se encienda la luz de carretera del faro.

LUZ DE VERIFICACIÓN DE LA TEMPERATURA DEL REFRIGERANTE ④

Si se enciende esta luz mientras conduce, esto significa que la temperatura del refrigerante está demasiado alta.

PRECAUCIÓN

El funcionamiento del motor estando la temperatura de su refrigerante alta puede causar graves averías en el motor. Si se enciende la luz de verificación de la temperatura del refrigerante, pare el motor y deje que éste se enfríe.

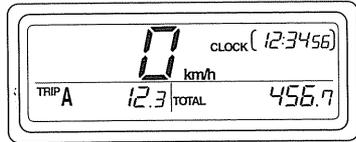
No ponga en funcionamiento el motor hasta que se apague la luz de verificación de la temperatura del refrigerante.

VISUALIZADOR

El medidor tiene seis funciones y visualiza los datos siguientes.

- Velocímetro
- Cuentakilómetros
- Totalizador parcial (A y B)
- Reloj
- Cronómetro
- Temporizador

Tan pronto como se pone en ON el interruptor de encendido, el visualizador muestra durante un segundo el patrón de prueba mostrado arriba. Y el visualizador indica los datos memorizados.



NOTA: Después de quitar y reemplazar la batería o el fusible

- El reloj debe volver a ponerse en hora porque se pone en "1:00 00".
- No es necesario volver a ajustar el totalizador parcial A, el totalizador parcial B, el modo de suma/resta de los totalizadores parciales y el coeficiente de compensación de los totalizadores parciales porque están memorizados.

⚠ ADVERTENCIA

La utilización del visualizador mientras conduce puede ser peligroso. Conducir con una sola mano puede reducir su habilidad para controlar la motocicleta.

Mantenga siempre ambas manos en el manillar mientras conduce.

VELOCÍMETRO ⑤

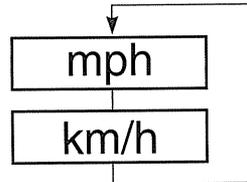
El velocímetro indica la velocidad del vehículo en kilómetros por hora.

VELOCÍMETRO ⑤

(Reino Unido solamente)

El velocímetro indica la velocidad en millas por hora y/o kilómetros por hora. Pulse el botón "SELECT" ⑭ durante más de 3 segundos; el indicador cambiará de la forma siguiente.

NOTA: El botón "SELECT" ⑭ está equipado en el modelo del Reino Unido solamente. Los otros modelos no tienen el botón "SELECT" ⑭.



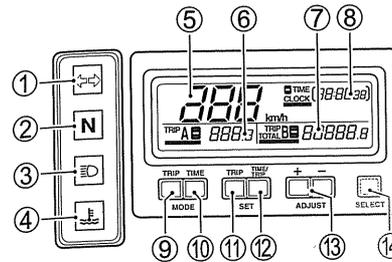
(Para el Reino Unido)

CUENTAKILÓMETROS/TOTALIZADORES PARCIALES ⑥ ⑦

El cuentakilómetros registra la distancia total que ha recorrido la motocicleta.

Los dos totalizadores parciales A y B son cuentakilómetros que pueden ponerse a cero. Pueden registrar al mismo tiempo dos distancias diferentes. Ambos totalizadores parciales tienen tres funciones, como se indica más abajo.

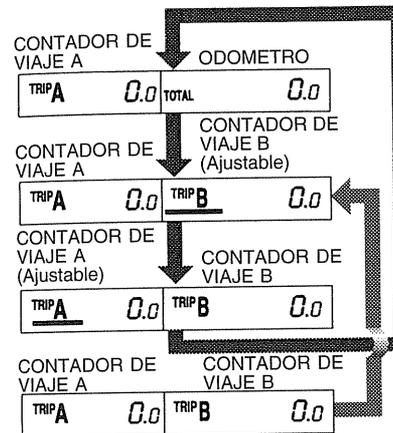
- Los totalizadores parciales tienen dos modos. "Modo de suma" y "modo de resta".
- Los kilómetros registrados pueden ser cambiados.
- Los kilómetros de los totalizadores parciales se pueden ajustar a cifras reales mediante su función de compensación.



Selección de visualización

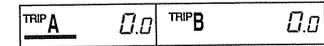


Para cambiar la visualización, pulse el botón "MODE-TRIP" ⑨. El modo de visualización cambia en el orden de abajo.



El subrayado (-) indica que los kilómetros del totalizador parcial se pueden ajustar en ese modo.

Puesta a cero

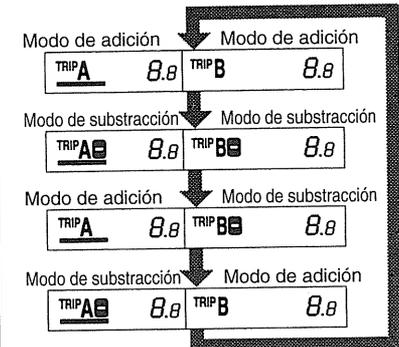


Para poner un totalizador parcial a cero, pulse el botón "SET-TRIP" ⑪ mientras el subrayado se indica debajo del totalizador parcial A o B.

Selección del modo de suma/resta



Para cambiar el modo de suma/resta, pulse el botón "SET-TIME/TRIP" ⑫ mientras el subrayado se indica debajo del totalizador parcial A o B. El modo de visualización cambia en el orden de abajo.



El símbolo "Ⓜ" al lado de A o B muestra el totalizador parcial en el modo de resta.

NOTA: El margen de indicación del totalizador parcial es de - 999,9 km a 999,9 km. Si se sobrepasa el margen, el totalizador parcial vuelve a 0.0. Sin embargo, la memoria interna registra la distancia total.

Ajuste



Para ajustar el totalizador parcial, pulse el botón "ADJUST- + " o el botón "ADJUST- - " ⑬ mientras el subrayado indica el totalizador parcial A o B.

Si se pulsa una vez el botón "ADJUST", el totalizador parcial avanza o retrocede en unidades de 0,1 km. Si se pulsa continuamente el botón "ADJUST", el totalizador parcial avanza o retrocede rápidamente hasta que se suelta el botón.

Compensación

Normalmente no es necesario cambiar este ajuste. La función de compensación de los totalizadores parciales ha sido incorporada para cuando la motocicleta se utilice fuera de la carretera.

El kilómetro introducido desde la rueda delantera se puede multiplicar por el porcentaje de compensación y visualizar la distancia real.

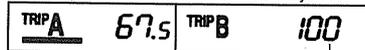
Margen de compensación: 70 – 130%

Para cambiar el porcentaje de compensación, siga el procedimiento de abajo:



1. Pulse el botón "SET-TIME/TRIP" ⑫ durante dos segundos mientras el subrayado se indica debajo del totalizador parcial A o B. La visualización cambia al modo de ajuste para el porcentaje de compensación como se indica abajo.

Modo ajustable del contador de viaje A

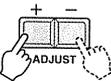


Porcentaje de compensación del contador de viaje A

Modo ajustable del contador de viaje B



Porcentaje de compensación del contador de viaje B



2. Ponga el porcentaje de compensación pulsando el botón "ADJUST- + " o el botón "ADJUST- - " ⑬.

Si se pulsa una vez el botón "ADJUST", el porcentaje de compensación aumenta o disminuye en un 1%. Si se pulsa continuamente el botón "ADJUST", el porcentaje de compensación aumenta o disminuye rápida y continuamente hasta que se suelta el botón.

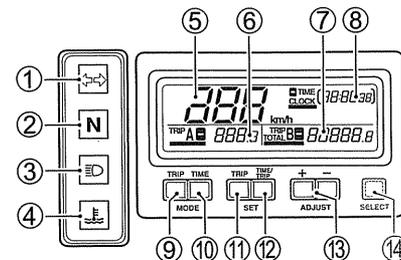


3. Pulse el botón "SET-TIME/TRIP" ⑫. La visualización vuelve al modo normal (totalizadores parciales A y B) y muestra el valor multiplicado.

Kilómetro ajustado =
Kilómetro introducido x
Porcentaje de compensación

(Ejemplo)

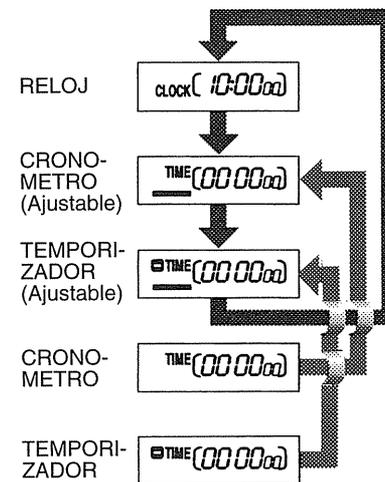
Kilómetro introducido: 100 km
Compensación %: 90 %
Kilómetro ajustado:
 $100 \times 90 \% = 90 \text{ km}$



Sección de visualización del RELOJ/CRONÓMETRO/ TEMPORIZADOR ⑩



Para cambiar la visualización, pulse el botón "MODE-TIME" ⑩. La visualización cambia en el orden de abajo.



El subrayado “-” bajo “TIME” o “ TIME” muestra que su cifra puede ser ajustada.

Reloj

El reloj es del tipo de 24 horas. Para ajustar el reloj, siga el procedimiento de abajo:



1. Pulse el botón “**MODE-TIME**” ⑩ durante dos segundos mientras la visualización muestra el reloj. El subrayado “-” se indica debajo de “CLOCK” para el modo ajustable.

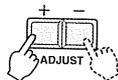
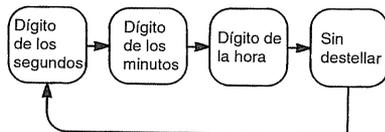
NOTA: El reloj se para mientras está en el modo ajustable.



2. Pulse el botón “**SET-TIME/TRIP**” ⑫. La visualización del dígito de los segundos está parpadeando y el dígito de los segundos se puede ajustar.



Después, el dígito ajustable se puede cambiar pulsando el botón “**SET-TIME/TRIP**” ⑫ en el orden de abajo.



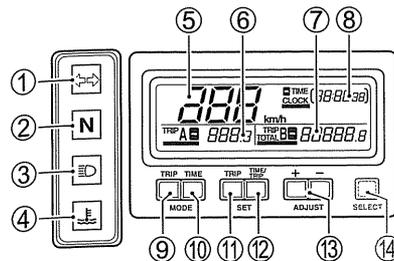
3. Ponga la hora del dígito ajustable pulsando el botón “**ADJUST- +**” o el botón “**ADJUST- -**” ⑬.

Si se pulsa una vez el botón “ADJUST”, la hora del dígito ajustable se suma o se resta en segundos/minutos/horas. Si se pulsa continuamente el botón “ADJUST”, la hora del dígito ajustable se suma o se resta rápida y continuamente hasta que se suelta el botón.



4. Después del ajuste, pulse el botón “**MODE-TIME**” ⑩. El subrayado “-” desaparece y se registra la hora establecida.

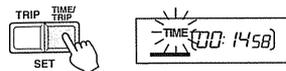
NOTA: Este reloj funciona con la batería de la motocicleta. Si no va a utilizar la motocicleta durante más de dos meses, quite la batería de la motocicleta.



Cronómetro (TIME)

El cronómetro puede contar hasta 23 horas, 59 minutos y 59 segundos. Si el tiempo excede 24 horas, el cronómetro vuelve a cero.

Cuando el tiempo total sea menos de una hora, la visualización mostrará los dígitos del minuto, el segundo y las décimas de segundo sin dos puntos. Cuando el tiempo sea superior o igual a una hora, la visualización mostrará los dígitos de la hora, los minutos y los segundos con dos puntos.



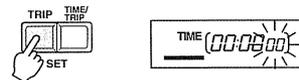
Para poner en funcionamiento/parar el cronómetro, pulse el botón “**SET-TIME/TRIP**” ⑫ mientras el subrayado “-” indica el cronómetro. La visualización de “TIME” parpadea mientras el cronómetro cuenta el tiempo.

Si la visualización cambia a otra función mientras el cronómetro está contando tiempo, el cronómetro contará continuamente. Aunque el interruptor de encendido se ponga en OFF mientras el cronómetro cuenta tiempo, el cronómetro seguirá contando continuamente durante 24 horas. Sin embargo, la unidad de las centésimas de segundo no será exacta.



Para poner a cero el cronómetro, pulse el botón “**SET-TIME/TRIP**” ⑫ durante dos segundos mientras el subrayado se indica bajo “-” “TIME”.

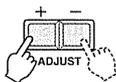
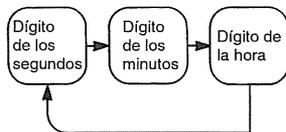
La hora de inicio es ajustable. Para ajustar la hora de inicio, siga el procedimiento de abajo:



1. Pulse el botón “**SET-TIME/TRIP**” ⑫ mientras el subrayado “-” se indica debajo del cronómetro. La visualización del dígito de los segundos está parpadeando y el dígito de los segundos se puede ajustar.



El dígito ajustable se puede cambiar pulsando el botón **“SET-TIME/TRIP”** ⑫ en el orden de abajo.



2. Ponga la hora del dígito ajustable pulsando el botón **“ADJUST- + ”** o el botón **“ADJUST- - ”** ⑬.

Si se pulsa una vez el botón **“ADJUST”**, la hora del dígito ajustable se suma o se resta en segundos/ minutos/horas. Si se pulsa continuamente el botón **“ADJUST”**, la hora del dígito ajustable se suma o se resta rápida y continuamente hasta que se suelta el botón.



3. Después de hacer el ajuste, pulse el botón **“SET-TIME/TRIP”** ⑪.

Temporizador (TIME)

El temporizador puede contar tiempo dentro de 23 horas, 59 minutos y 59 segundos. Si el temporizador alcanza cero, detiene la cuenta y el visualizador muestra cero.

Cuando el tiempo sea superior o igual a una hora, la visualización mostrará los dígitos de la hora, los minutos y los segundos con dos puntos. Cuando el tiempo sea menos de una hora, la visualización mostrará los dígitos del minuto, el segundo y las décimas de segundo sin dos puntos.

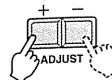
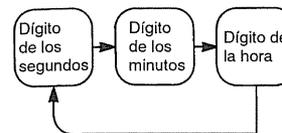
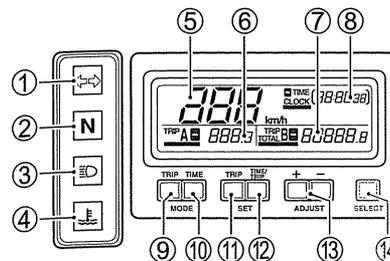
Para poner la hora de inicio, siga el procedimiento de abajo:



1. Pulse el botón **“SET-TIME/TRIP”** ⑪ mientras el subrayado **“_”** se indica debajo del temporizador. La visualización del dígito de los segundos está parpadeando y el dígito de los segundos se puede ajustar.



El dígito ajustable se puede cambiar pulsando el botón **“SET-TIME/TRIP”** ⑫ en el orden de abajo.

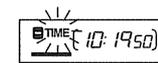


2. Ponga la hora del dígito ajustable pulsando el botón **“ADJUST- + ”** o el botón **“ADJUST- - ”** ⑬.

Si se pulsa una vez el botón **“ADJUST”**, la hora del dígito ajustable se suma o se resta en segundos/ minutos/horas. Si se pulsa continuamente el botón **“ADJUST”**, la hora del dígito ajustable se suma o se resta rápida y continuamente hasta que se suelta el botón.



3. Después de hacer el ajuste, pulse el botón **“SET-TIME/TRIP”** ⑪.



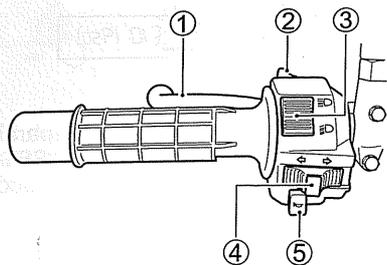
Para poner en funcionamiento/parar el temporizador, pulse el botón **“SET-TIME/TRIP”** ⑫ mientras el subrayado **“_”** indica el temporizador. La visualización de **“TIME”** parpadea mientras el temporizador cuenta el tiempo.

Si la visualización cambia a otra función mientras el temporizador está contando tiempo, el temporizador contará continuamente. Aunque el interruptor de encendido se ponga en OFF mientras el temporizador está contando tiempo, el temporizador contará continuamente. Sin embargo, la unidad de las centésimas de segundo no será exacta.



Para poner el temporizador a cero, pulse el botón **“SET-TIME/TRIP”** ⑫ durante dos segundos mientras el subrayado **“_”** se indica debajo del temporizador.

MANILLAR IZQUIERDO



MANETA DEL EMBRAGUE ①

La maneta del embrague se utiliza para desacoplar la transmisión a la rueda trasera mientras arranca el motor o se cambia de velocidad. Al apretar la maneta se desacopla el embrague.

INTERRUPTOR INTERMITENTE DEL FARO ②

(Excepto para Canadá)

Pulse el interruptor para encender el faro.

INTERRUPTOR DE INTENSIDAD DE ILUMINACIÓN ③

Posición “☞”

La luz de cruce del faro y la luz trasera se encienden.

Posición “☛”

La luz de carretera del faro y la luz trasera se encienden. El indicador de luz de carretera del faro también se enciende.

INTERRUPTOR DE INTERMITENTE ④

Al mover el interruptor a la posición “☚” parpadearán los intermitentes izquierdos. Al mover el interruptor a la posición “☛” parpadearán los intermitentes derechos. La luz indicadora también parpadeará intermitentemente. Para cancelar la operación del intermitente, pulse el interruptor.

⚠ ADVERTENCIA

No utilizar los intermitentes o no apagarlos pueden resultar peligroso. Otros conductores podrían malinterpretar sus intenciones y se podría causar un accidente.

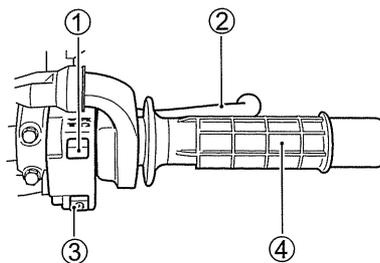
Utilice siempre los intermitentes cuando intente cambiar de carril o hacer un giro. Asegúrese de apagar los intermitentes al terminar un giro o cambio de carril.

INTERRUPTOR DE LA BOCINA

“☛” ⑤

Pulse el interruptor para que suene la bocina.

MANILLAR DERECHO



INTERRUPTOR DE PARADA DEL MOTOR ①

Posición “☒”

El circuito de encendido está desactivado. El motor no puede arrancar o funcionar.

Posición “☑”

El circuito de encendido está activado y el motor puede funcionar.

MANETA DEL FRENO DELANTERO ②

El freno delantero se aplica apretando suavemente la maneta del freno hacia la empuñadura del acelerador. Esta motocicleta está equipada con un sistema de frenos de disco, y no es necesario apretar excesivamente la maneta para reducir correctamente la velocidad. La luz del freno se encenderá cuando se apriete la maneta hacia adentro.

BOTÓN DEL MOTOR DE ARRANQUE ELÉCTRICO “☎” ③

Utilice este botón para utilizar el motor de arranque eléctrico. Con el interruptor de encendido en la posición “ON”, el interruptor de parada del motor en la posición “☑” y la transmisión en punto muerto, apriete la palanca del embrague y pulse el botón del motor de arranque eléctrico para arrancar el motor.

NOTA: Esta motocicleta está equipada con interruptores de enclavamiento para el circuito de encendido y el circuito del motor de arranque. El motor sólo puede arrancar si:

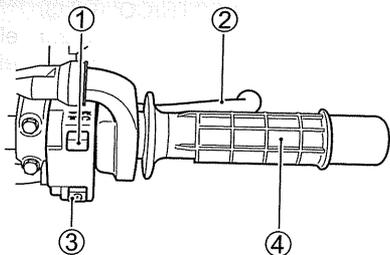
- La transmisión está en punto muerto y el embrague desacoplado, o
- La transmisión está en velocidad, la pata de cabra está completamente plegada y el embrague está desacoplado.

NOTA: El faro se apagará cuando se pulse el botón del motor de arranque eléctrico.

PRECAUCIÓN

Para impedir daños en el sistema eléctrico, no utilice el motor de arranque durante más de cinco segundos cada vez.

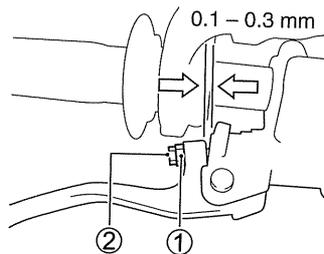
Si el motor no arranca después de varios intentos, compruebe el suministro de combustible y el sistema de encendido. Consulte la sección LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS en este manual.



EMPUÑADURA DEL ACELERADOR ④

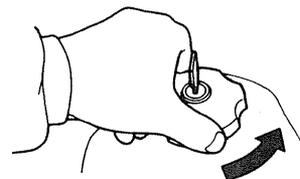
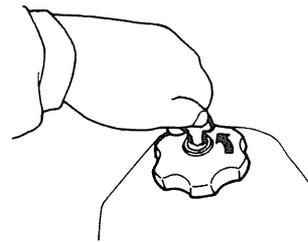
La velocidad del motor se controla mediante la empuñadura del acelerador. Gírela hacia usted para aumentar la velocidad del motor. Gírela en sentido contrario para disminuir la velocidad del motor.

AJUSTE DEL JUEGO DE LA PALANCA DEL FRENO

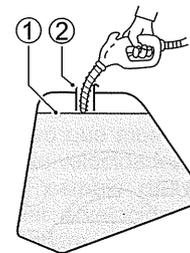


1. Afloje la contratuerca ①.
2. Gire el tornillo de ajuste ② hacia adentro/afuera para obtener el juego correcto de 0,1 – 0,3 mm.
3. Apriete firmemente la contratuerca.

TAPA DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE



Para abrir la tapa del depósito de combustible, inserte la llave de encendido y gírela hacia la izquierda. Gire la tapa del depósito de combustible hacia la izquierda y quítela. Para cerrar la tapa del depósito de combustible, gírela hacia la derecha. La llave deberá estar en el cierre de la tapa antes de instalar la tapa. Gire la llave hacia la derecha y quítela.



- ① Nivel de combustible
- ② Tubo de llenado

⚠ ADVERTENCIA

El llenado en exceso del depósito de combustible puede ser la causa de que éste se derrame cuando se expanda debido al calor del motor y del sol. El combustible derramado puede prender fuego.

No llene nunca combustible por encima del fondo de la boca de llenado.

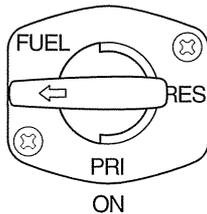
⚠ ADVERTENCIA

El combustible y su vapor son sumamente inflamables y tóxicos. Al repostar puede envenenarse o quemarse.

- Pare el motor y mantenga alejadas las llamas, chispas y fuentes de calor.
- Reposte solamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.
- No fume.
- Limpie inmediatamente el combustible derramado.
- Evite respirar el vapor del combustible.
- Mantenga alejados a los niños y a los animales domésticos.

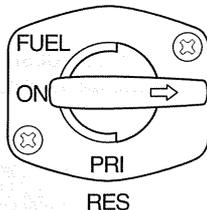
VÁLVULA DE COMBUSTIBLE

Hay tres posiciones: "ON", "RES" y "PRI".



POSICIÓN "ON"

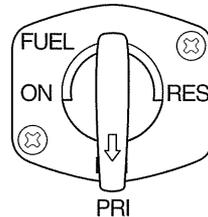
La posición de operación normal de la palanca de la válvula de combustible es la posición "ON".



POSICIÓN "RES" (RESERVA)

Si el nivel del combustible del depósito está muy bajo, gire la palanca a la posición "RES" para utilizar los 2,3 l de la reserva.

NOTA: Después de poner la palanca de la válvula de combustible en la posición "RES", se recomienda llenar el depósito en la gasolinera más cercana. Después de repostar, asegúrese de poner la válvula de combustible en la posición "ON".



POSICIÓN "PRI" (CEBADO)

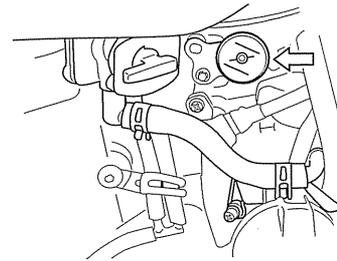
Cuando no haya combustible en el carburador, gire la palanca a la posición "PRI". Al arrancar el motor, asegúrese de volver a poner la palanca en la posición "ON".

⚠ ADVERTENCIA

Dejar la válvula de combustible en la posición "PRI" cuando el motor está apagado puede ser peligroso. El carburador puede rebosar y el combustible podría caer al motor. Esto puede causar un incendio o graves daños cuando usted arranca el motor.

Deje siempre la válvula de combustible en la posición "ON" o "RESERVE".

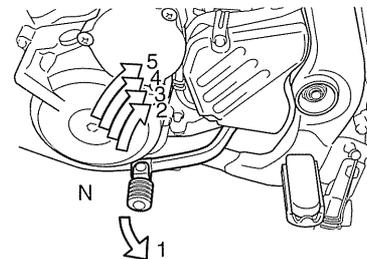
MANDO DEL ESTRANGULADOR



El carburador está equipado con un sistema de estrangulación para facilitar el arranque cuando el motor está frío. Cuando arranque el motor frío, tire del mando del estrangulador completamente hacia usted. El estrangulador funciona mejor cuando el acelerador está en posición cerrada. Cuando el motor esté caliente no necesitará utilizar el sistema de estrangulación para arrancar.

NOTA: Consulte la sección CONSEJOS PARA CONDUCIR de este manual para conocer el procedimiento de arranque del motor.

PALANCA DE CAMBIO DE VELOCIDADES

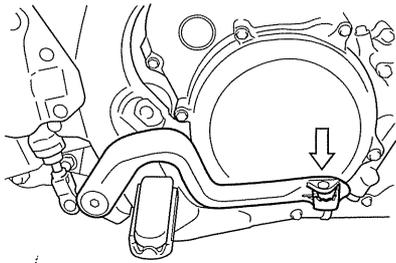


Esta motocicleta tiene una transmisión de 5 velocidades que funciona como se muestra. Para cambiar correctamente, apriete la palanca del embrague y cierre el acelerador al mismo tiempo que mueve la palanca de cambio de velocidades. Levante la palanca de cambio de velocidades para cambiar a velocidades superiores y bájela para cambiar a velocidades inferiores. Punto muerto está entre la primera y la 2da velocidad. Cuando quiera punto muerto, presione o levante la palanca hasta dejarla en la mitad entre la primera y la 2da velocidad.

NOTA: Cuando la transmisión esté en punto muerto, la luz del indicador verde se encenderá en el panel de instrumentos. Sin embargo, aunque esté encendida la luz, suelte cuidadosa y lentamente la maneta del embrague para confirmar que la transmisión está efectivamente en punto muerto.

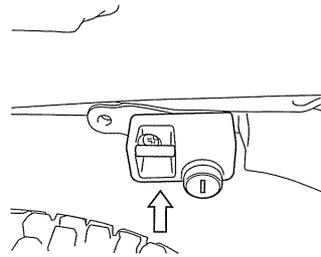
Reduzca la velocidad de la motocicleta antes de cambiar a una velocidad menor. Cuando cambie a una velocidad menor, la velocidad del motor deberá aumentarse antes de que se acople el embrague. Esto impedirá el desgaste innecesario de los componentes del tren de transmisión y del neumático trasero.

PEDAL DEL FRENO TRASERO



Pisando el pedal del freno trasero se aplicará el freno trasero. La luz del freno se encenderá cuando se utilice el freno trasero.

PORTACASCO



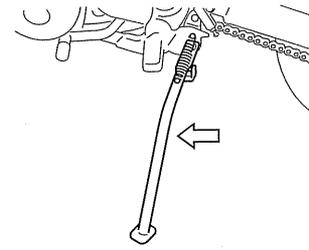
Para abrir el cierre del portacasco, meta la llave de encendido en el cierre y gírela hacia la derecha. Para cerrar el cierre, gire la llave hacia la izquierda.

⚠ ADVERTENCIA

Conducir con el casco en el portacasco puede interferir con el control del conductor.

No lleve nunca un casco colocado en el portacasco. Fije firmemente el casco en la parte superior del asiento si tiene que llevarlo.

PATA DE CABRA



Esta motocicleta está equipada con una pata de cabra en la que se apoya cuando está estacionada. Se ha suministrado un interruptor de enclavamiento para cortar el circuito de encendido cuando la pata de cabra está extendida y la transmisión está en velocidad.

El interruptor de enclavamiento de la pata de cabra/encendido funciona de la forma siguiente:

1. Si la pata de cabra está extendida y la transmisión en velocidad, el motor no podrá arrancarse.
2. Si el motor está funcionando y la transmisión se pone en velocidad con la pata de cabra extendida, el motor dejará de funcionar.
3. Si el motor está funcionando y se extiende la pata de cabra con la transmisión en velocidad, el motor dejará de funcionar.

⚠ ADVERTENCIA

Conducir con la pata de cabra mal plegada puede causar un accidente cuando usted gira a la izquierda.

- Verifique el funcionamiento del sistema de enclavamiento de la pata de cabra/encendido antes de conducir.
- Pliegue siempre completamente la pata de cabra antes de arrancar.

PRECAUCIÓN

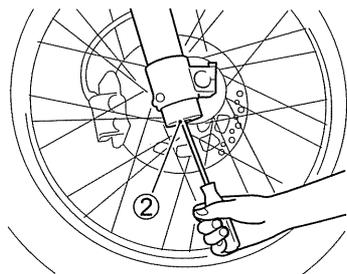
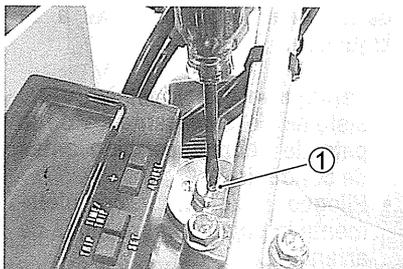
Estacione la motocicleta en un terreno firme y nivelado para impedir que se caiga.

Si tiene que estacionar en una pendiente, ponga la motocicleta mirando hacia arriba y la transmisión en 1ra para reducir la posibilidad de que la pata de cabra se desplace.

NOTA: Después de conducir la motocicleta en condiciones de mucho barro, limpie y lubrique el pivote de la pata de cabra y el interruptor de enclavamiento.

AJUSTE DE LA SUSPENSIÓN SUSPENSIÓN DELANTERA

Ajuste de la fuerza de amortiguación



La fuerza de amortiguación de compresión y rebote se puede ajustar individualmente girando los reguladores respectivos. El regulador de la fuerza de amortiguación de rebote ① está situado en la parte superior de la horquilla delantera. El regulador de la fuerza de amortiguación de compresión ② está situado en la parte inferior de la horquilla delantera.

Para ajustar la fuerza de amortiguación, gire el regulador completamente hacia adentro y luego hacia afuera. Al girar el regulador notará los clics. Cuente el número de clics desde la posición en la que el regulador está completamente girado hacia adentro. Cuando el regulador está girado completamente hacia adentro, la fuerza de amortiguación es la máxima, y al girarlo hacia afuera, la fuerza de amortiguación se reduce. La fuerza de amortiguación de rebote ha sido ajustada en la posición de 16 clics en la fábrica. La fuerza de amortiguación de compresión ha sido ajustada en la posición de 13 clics en la fábrica.

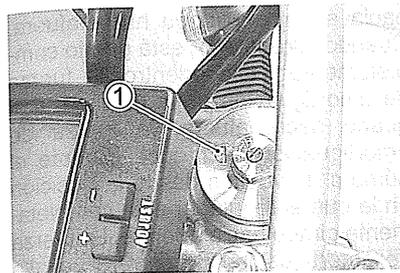
⚠ ADVERTENCIA

Un ajuste desigual de la suspensión puede causar un mal manejo de la motocicleta y pérdida de estabilidad.

Haga los mismos ajustes en las patas derecha e izquierda de la horquilla.

Ajuste de la presión del aire

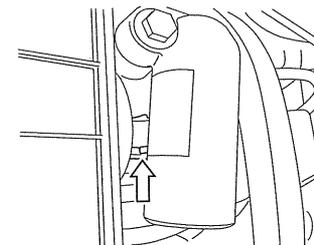
1. Coloque un bloque debajo del tubo del chasis para levantar la rueda delantera del suelo.



2. Quite el tornillo de purga de aire ① e iguale la presión del aire en las patas de la horquilla con la presión atmosférica.
3. Vuelva a poner el tornillo de purga de aire. Presión de aire estándar: 0 kPa (0 kgf/cm²)

SUSPENSIÓN TRASERA

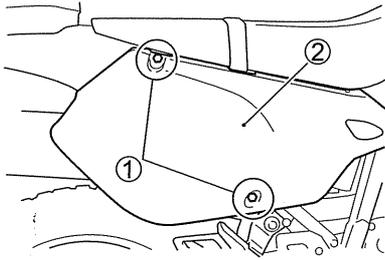
Ajuste de carga inicial de muelle



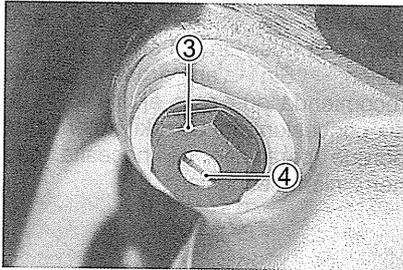
Anillo de regulación de carga inicial del muelle

El ajuste se puede realizar cambiando la posición del anillo de regulación. Sin embargo, Suzuki recomienda que este ajuste lo haga su concesionario Suzuki autorizado, porque para ello se necesita una herramienta especial.

Fuerza de amortiguación de compresión Ajuste



1. Quite los tornillos ① y la cubierta lateral derecha del bastidor ②.



La fuerza de amortiguación de compresión se puede ajustar en dos etapas girando los dos reguladores: el regulador de fuerza de amortiguación de carrera de alta velocidad ③ y el regulador de fuerza de amortiguación de carrera de baja velocidad ④.

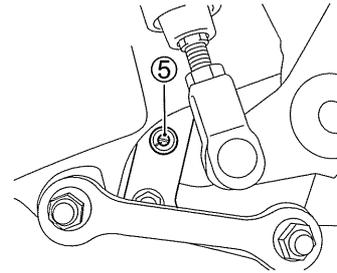
Regulador de fuerza de amortiguación de carrera de alta velocidad ③

Para ajustar la fuerza de amortiguación, gire el regulador completamente hacia adentro y luego hacia afuera. Cuando el regulador está girado completamente hacia adentro, la fuerza de amortiguación es la máxima, y al girarlo hacia afuera, la fuerza de amortiguación se reduce. Cuente el número de vueltas desde la posición en la que el regulador está completamente girado hacia adentro. La fuerza de amortiguación de carrera de alta velocidad ha sido ajustada en 1-1/4 vueltas hacia fuera en la fábrica.

Regulador de fuerza de amortiguación de carrera de baja velocidad ④

Para ajustar la fuerza de amortiguación, gire el regulador completamente hacia adentro y luego hacia afuera. Cuando el regulador está girado completamente hacia adentro, la fuerza de amortiguación es la máxima, y al girarlo hacia afuera, la fuerza de amortiguación se reduce. Cuente el número de clics desde la posición en la que el regulador está completamente girado hacia adentro. La fuerza de amortiguación de carrera de baja velocidad ha sido ajustada en la posición de 10 clics hacia fuera en la fábrica.

Fuerza de amortiguación de rebote Ajuste



Para ajustar la fuerza de amortiguación, gire el regulador ⑤ completamente hacia adentro y luego hacia afuera. Cuando el regulador está girado completamente hacia adentro, la fuerza de amortiguación es la máxima, y al girarlo hacia afuera, la fuerza de amortiguación se reduce. Cuente el número de clics desde la posición en la que el regulador está completamente girado hacia adentro. La fuerza de amortiguación de rebote ha sido ajustada en la posición de 13 clics hacia afuera en la fábrica.



⚠ ADVERTENCIA

El mantenimiento incorrecto del conjunto del amortiguador trasero puede ser peligroso. El amortiguador trasero contiene gas nitrógeno a alta presión y puede explotar si se desarma o tira de una forma incorrecta.

Su concesionario Suzuki autorizado o un mecánico cualificado deberá encargarse del mantenimiento y de tirarlo.

RECOMENDACIONES PARA EL COMBUSTIBLE, ACEITE DEL MOTOR Y REFRIGERANTE

COMBUSTIBLE	3-2
ACEITE DEL MOTOR	3-3
REFRIGERANTE	3-5



RECOMENDACIONES PARA EL COMBUSTIBLE, ACEITE DEL MOTOR Y REFRIGERANTE

COMBUSTIBLE

Utilice gasolina sin plomo de 91 octanos o más (método de investigación). La gasolina sin plomo puede extender la duración de la bujía y de los componentes del escape.

Si se producen detonaciones o golpeo, utilice una gasolina de mayor octanaje o de otra marca, ya que hay diferencias entre las marcas.

(Para Canadá)

Su motocicleta requiere gasolina normal sin plomo con un número de octanos mínimo de 87 (método (R+M)/2). En algunas zonas, los únicos combustibles que se encuentran disponibles son combustibles oxigenados.

Los combustibles oxigenados que cumplen los requerimientos del número de octanos mínimo y los requerimientos descritos abajo pueden ser utilizados en su motocicleta sin que anulen la Garantía Limitada de Nuevo Vehículo o la Garantía del Sistema de Control de Emisión.

NOTA: Los combustibles oxigenados son combustibles que contiene aditivos que llevan oxígeno como, por ejemplo, MTBE y alcohol.

Gasolina que contiene MTBE

La gasolina que contiene MTBE (Methyl Tertiary Butyl Ether) puede utilizarse en su motocicleta si el contenido de MTBE no es superior al 15%. Este combustible oxigenado no contiene alcohol.

Mezclas de gasolina/etanol

Las mezclas de gasolina sin plomo y etanol (alcohol etílico), también conocido por el nombre de GASOHOL, pueden utilizarse en su motocicleta si el contenido de etanol no es superior al 10%.

Mezclas de gasolina/metanol

El combustible que contiene 5% o menos de metanol (alcohol metílico) puede ser adecuado para su motocicleta si contiene codisolventes y anticorrosivos.

NO UTILICE combustibles que contengan más del 5% de metanol bajo ninguna circunstancia. Los daños en el sistema de combustible o los problemas de rendimiento de la motocicleta debido a la utilización de tales combustibles no son responsabilidad de Suzuki, y puede que no estén cubiertos por la Garantía Limitada de Nuevo Vehículo y la Garantía del Sistema de Control de Emisión.

NOTA:

- *Para ayudar a limpiar el aire, Suzuki le recomienda utilizar combustibles oxigenados.*
- *Asegúrese de que cualquier combustible oxigenado que utilice tenga un mínimo de 87 octanos (método (R+M)/2).*
- *Si no está satisfecho con el manejo de su motocicleta ni con el consumo de combustible cuando utilice un combustible oxigenado, o si se producen detonaciones en el motor, cambie a otra marca porque hay diferencias entre ellas.*

PRECAUCIÓN

La gasolina derramada que contiene alcohol puede dañar su motocicleta. El alcohol puede dañar las superficies pintadas.

Tenga cuidado para no derramar nada de combustible cuando llene el depósito de combustible. Limpie inmediatamente la gasolina derramada.

ACEITE DEL MOTOR

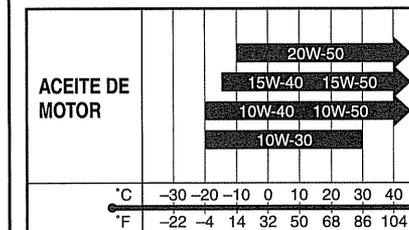
La calidad del aceite contribuye mucho al buen rendimiento y duración de su motor. Elija siempre un aceite de motor de buena calidad. Utilice aceite con una clasificación API (Instituto Americano del Petróleo) de SF/SG o SH/SJ, o con una clasificación JASO de MA.

SAE	API	JASO
10W-40	SF o SG	-
10W-40	SH o SJ	MA

API: Instituto Americano del Petróleo
JASO: Organización Japonesa para Normas de Automóviles

Viscosidad de aceite de motor SAE

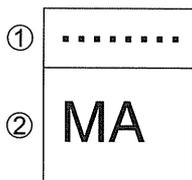
Suzuki recomienda usar aceite de motor SAE 10W-40. Si no se dispone de aceite de motor SAE 10W-40, seleccione otro alternativo según la gráfica siguiente.



JASO T903

La norma JASO T903 es un índice para seleccionar aceites de motor para motores de motocicletas de 4 tiempos y ATV. Los motores de motocicletas y ATV lubrican el embrague y los engranajes de la transmisión con aceite del motor. JASO T903 especifica los requerimientos de rendimiento para embragues y transmisiones de motocicletas y ATV.

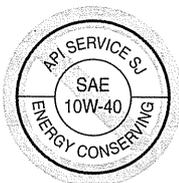
Hay dos clases: MA y MB. El contenedor de aceite muestra la clasificación de la forma siguiente.



- ① Código de la compañía vendedora del aceite
- ② Clasificación del aceite

Ahorro de energía

Suzuki no recomienda usar aceites que "CONSERVEN ENERGÍA". Algunos aceites de motor que poseen clasificación API o SH, o más alta, poseen una indicación "ENERGY CONSERVING" (conservador de energía) en la marca de rosca de clasificación API. Estos aceites pueden afectar a la duración del motor y al rendimiento del embrague.



No recomendado



Recomendado

REFRIGERANTE

Utilice un anticongelante compatible con radiadores de aluminio mezclado con agua destilada solamente, con una relación del 50:50.

⚠ ADVERTENCIA

El refrigerante del motor es peligroso o mortal si se traga o se inhala.

No beba el anticongelante ni la solución de refrigerante. Si lo traga, no intente vomitar. Póngase inmediatamente en contacto con un centro para el control de envenenamientos o con un médico. Evite inhalar neblina o vapores calientes, si los inhala, vaya inmediatamente a tomar aire fresco. Si entra refrigerante en sus ojos, lávelos con agua y acuda a un médico. Lávese a fondo después de manejarlo. La solución puede ser venenosa para los animales. Manténgala fuera del alcance de los niños o los animales.

PRECAUCIÓN

El refrigerante del motor derramado puede dañar las superficies pintadas.

No derrame nada de líquido cuando llene el radiador. Limpie inmediatamente el refrigerante del motor derramado.

Agua para la mezcla

Utilice solamente agua destilada. El agua que no sea destilada puede corroer y obstruir el radiador de aluminio.

Anticongelante

El refrigerante sirve como antioxidante y lubricante de la bomba de agua, así como también de anticongelante. Por lo tanto el refrigerante deberá utilizarse en todo momento, aunque la temperatura atmosférica en su área no baje más allá del punto de congelación.

Cantidad necesaria de agua/refrigerante

Capacidad de solución (total):
1300 ml

50%	Agua	650 ml
	Refrigerante	650 ml

NOTA: Esta mezcla del 50% protegerá el sistema de refrigeración contra la congelación a temperaturas no inferiores a -31°C. Si la motocicleta va a estar expuesta a temperaturas inferiores a -31°C, la relación de la mezcla deberá aumentarse hasta un 55% (-40°C) o 60% (-55°C). La relación de mezcla no deberá superar el 60%.

1000
E 1000
4000



RODAJE

VELOCIDAD MÁXIMA DEL MOTOR RECOMENDACIÓN	4-2
VARIACIÓN DE LA VELOCIDAD DEL MOTOR	4-2
EVITE LA BAJA VELOCIDAD CONSTANTE	4-2
DEJE QUE EL ACEITE DEL MOTOR CIRCULE LO SUFICIENTE ANTES DE CONDUCIR	4-2
REALICE SU PRIMER Y MÁS IMPORTANTE SERVICIO DE REVISIÓN	4-2
INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR	4-3

RODAJE

El principio explica lo importante que resulta el rodaje apropiado para lograr la máxima duración y el máximo rendimiento de su nueva Suzuki. Las directrices siguientes explican los procedimientos de rodaje apropiados.

VELOCIDAD MÁXIMA DEL MOTOR RECOMENDACIÓN

Esta tabla muestra la velocidad máxima del motor recomendada durante el periodo de rodaje.

Inicial	800 km	Menos de 1/2 de aceleración
Hasta	1600 km	Menos de 3/4 de aceleración

VARIACIÓN DE LA VELOCIDAD DEL MOTOR

La velocidad del motor deberá cambiarse y no mantenerse constante. Esto permite que las piezas sean "cargadas" con presión, y luego sean descargadas, permitiendo así que se enfrien. Esto ayuda al proceso de acoplamiento de las piezas. Resulta esencial que se aplique algo de esfuerzo a los componentes del motor durante el rodaje para asegurar este proceso de acoplamiento. Sin embargo, no aplique una carga excesiva al motor.

EVITE LA BAJA VELOCIDAD CONSTANTE

El funcionamiento del motor a una velocidad constante (carga ligera) puede ser la causa de que las piezas se vidrien y no se asienten. Acelere el motor libremente a todas las velocidades sin exceder los límites máximos recomendados. Sin embargo, no utilice la máxima aceleración durante los primeros 1600 km.

DEJE QUE EL ACEITE DEL MOTOR CIRCULE LO SUFICIENTE ANTES DE CONDUCIR

Después de arrancar el motor estando éste caliente o frío, deje que funcione lo suficiente al ralentí antes de aplicar una carga o acelerar el motor. Esto permite que el aceite de lubricación llegue a todos los componentes críticos del motor.

REALICE SU PRIMER Y MÁS IMPORTANTE SERVICIO DE REVISIÓN

La revisión a los 1000 km es la más importante que su motocicleta recibirá. Durante el rodaje todos los componentes del motor y todas las demás piezas se habrán asentado. Todos los ajustes se restablecerán, todos los fiadores se apretarán y el aceite y el filtro de aceite sucios serán reemplazados. La revisión oportuna a los 1000 km asegurará una duración y un rendimiento óptimos del motor.

NOTA: La revisión a los 1000 km deberá realizarse como se indica en la sección INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO de este manual del propietario. Ponga mucha atención a las PRECAUCIONES y ADVERTENCIAS de esa sección.

INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR

▲ ADVERTENCIA

Si no inspecciona y mantiene correctamente su motocicleta aumentarán las posibilidades de producirse un accidente o daños en el equipo.

Realice la inspección previa a la conducción antes de conducir. Consulte la tabla de abajo para conocer los elementos de comprobación. Para conocer más detalles, consulte la sección INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO.

▲ ADVERTENCIA

La utilización de neumáticos desgastados, mal inflados o inadecuados podrá reducir la estabilidad y causar un accidente.

Siga todas las instrucciones de la sección NEUMÁTICOS de este manual del usuario.

Antes de conducir la motocicleta, asegúrese de comprobar los elementos siguientes. No menosprecie nunca la importancia de estas verificaciones. Haga todas ellas antes de conducir la motocicleta.

⚠ ADVERTENCIA

La verificación de los elementos de mantenimiento cuando el motor está funcionando puede ser peligrosa. Si sus manos o su ropa quedan atrapadas en piezas que se mueven usted podría lesionarse gravemente.

Pare el motor cuando realice verificaciones del mantenimiento, excepto cuando verifique el interruptor de parada del motor y el acelerador.

QUÉ VERIFICAR	VERIFICAR:
Dirección	<ul style="list-style-type: none"> • Suavidad • Que no haya nada que impida el movimiento • Que no haya juego ni holgura
Acelerador	<ul style="list-style-type: none"> • Juego correcto en el cable del acelerador • Funcionamiento suave y retorno de la empuñadura del manillar a la posición de cierre
Embrague	<ul style="list-style-type: none"> • Juego correcto en el cable • Suavidad y acción progresiva
Frenos	<ul style="list-style-type: none"> • Nivel de líquido en el depósito por encima de la línea "LOWER" • Que no haya fugas de líquido • Que las pastillas del freno no estén desgastadas hasta la línea de límite • Juego correcto del pedal y la maneta • Que no se sienta "esponjosidad"
Suspensiones	Movimiento suave

Combustible	Suficiente combustible para la distancia que se planea recorrer
Cadena de transmisión	<ul style="list-style-type: none"> • Tensión o flojedad correctas • Lubricación adecuada
Neumáticos	<ul style="list-style-type: none"> • Presión correcta • Profundidad del dibujo apropiada • Que no tengan grietas ni cortes
Aceite del motor	Nivel correcto
Sistema de refrigeración	<ul style="list-style-type: none"> • Suficiente refrigerante en el radiador • Que no haya fugas ni daños
Iluminación	Funcionamiento de todas las luces e indicadores
Bocina	Funcionamiento correcto
Interruptor de parada del motor	Funcionamiento correcto
Pata de cabra/encendido Interruptor de enclavamiento	Funcionamiento apropiado

CONSEJOS PARA CONDUCIR

ARRANQUE DEL MOTOR	5-2
ARRANQUE	5-3
UTILIZACIÓN DE LA TRANSMISIÓN	5-4
CONDUCIR EN COLINAS	5-5
PARADA Y ESTACIONAMIENTO	5-5

CONSEJOS PARA CONducIR

ARRANQUE DEL MOTOR

1. Verifique que la válvula de combustible esté en la posición "ON" y que el interruptor de parada del motor esté en la posición "O".
2. Inserte la llave de encendido en el interruptor de encendido y gírela a la posición "ON".
3. Ponga la transmisión en punto muerto.

NOTA: Esta motocicleta está equipada con interruptores de enclavamiento para el circuito de encendido y el circuito del motor de arranque. El motor sólo puede arrancar si:

- La transmisión está en punto muerto y el embrague desacoplado, o
- La transmisión está en velocidad, la pata de cabra está completamente plegada y el embrague está desacoplado.

Quando el motor está frío:

1. Tire del mando del estrangulador completamente hacia arriba (estrangulador completamente abierto).
2. **Con la empuñadura del acelerador en la posición de cierre completo**, pulse el botón del motor de arranque.
3. Inmediatamente después de arrancar el motor, mantenga su velocidad entre 1800 – 2000 rpm cambiando la posición del mando del estrangulador.

4. Mueva el mando del estrangulador a la posición "OFF" 30 segundos aproximadamente después de arrancar el motor. Si la temperatura está sumamente baja, puede que sea necesario utilizar el estrangulador durante más de 30 segundos.

Quando sea difícil arrancar un motor frío:

1. Tire del mando del estrangulador completamente hacia arriba (estrangulador completamente abierto).
2. **Con la empuñadura del acelerador abierta entre 1/8 y 1/4**, pulse el botón del motor de arranque eléctrico.
3. Inmediatamente después de arrancar el motor, mantenga su velocidad entre 1800 – 2000 rpm cambiando la posición del mando del estrangulador.
4. Mueva el mando del estrangulador a la posición "OFF" 30 segundos aproximadamente después de arrancar el motor. Si la temperatura está sumamente baja, puede que sea necesario utilizar el estrangulador durante más de 30 segundos.

Quando el motor está caliente:

1. Confirme que el control del estrangulador esté en la posición "OFF".
2. **Con la empuñadura del acelerador en la posición de cierre completo**, pulse el botón del motor de arranque eléctrico.

NOTA: El sistema del estrangulador del carburador no es necesario cuando el motor está caliente.

Quando sea difícil arrancar un motor frío Arranque:

1. Confirme que el control del estrangulador esté en la posición "OFF".
2. **Con la empuñadura del acelerador abierta entre 1/8 y 1/4**, pulse el botón del motor de arranque eléctrico.

⚠ ADVERTENCIA

El funcionamiento del motor en interiores o en un garage puede ser peligroso. El gas de escape contiene monóxido de carbono, un gas incoloro e inodoro que puede causar la muerte o graves lesiones.

Ponga en funcionamiento el motor en exteriores solamente, donde haya aire fresco.

PRECAUCIÓN

El funcionamiento del motor durante mucho tiempo sin conducir la motocicleta puede causar un recalentamiento del motor. El recalentamiento puede causar daños a los componentes internos del motor y descoloración en los tubos de escape.

Apague el motor si no puede empezar a conducir pronto.

ARRANQUE

⚠ ADVERTENCIA

Conducir esta motocicleta a una velocidad excesiva aumenta la probabilidad de perder el control de la misma. Esto puede causar un accidente.

Conduzca siempre sin sobrepasar los límites de su habilidad, de su motocicleta y de las condiciones de manejo.

⚠ ADVERTENCIA

Quitar sus manos de los manillares o los pies de los apoyapiés durante la marcha puede ser peligroso. Aunque sólo quite una mano o un pie de la motocicleta, usted podrá reducir su habilidad para controlarla.

Mantenga siempre ambas manos en los manillares y ambos pies en los apoyapiés de su motocicleta durante la marcha.

⚠ ADVERTENCIA

Su control de la motocicleta puede verse afectado por los vientos laterales repentinos que pueden producirse al ser adelantado por vehículos grandes, en las salidas de túneles o en zonas montañosas.

Reduzca su velocidad y esté alerta por si hay vientos laterales.

1. Caliente el motor
2. Apriete la maneta del embrague y presione la palanca de cambios hacia abajo.
3. Gire la empuñadura del acelerador hacia usted. Al mismo tiempo, suelte suavemente la maneta del embrague y la motocicleta se moverá hacia adelante.
4. Cambie a la siguiente velocidad más alta al aumentar la velocidad. Cierre el acelerador y apriete simultáneamente la maneta del embrague. Levante la palanca de cambios. Suelte suavemente la maneta del embrague y abra de nuevo la empuñadura del acelerador.

NOTA: Esta motocicleta está equipada con un interruptor de enclavamiento de pata de cabra/encendido. Si pone la transmisión en velocidad cuando la pata de cabra está extendida, el motor dejará de funcionar.

UTILIZACIÓN DE LA TRANSMISIÓN

La transmisión sirve para mantener el motor funcionando suavemente en su gama de velocidades de funcionamiento normal. Las relaciones de engranajes han sido elegidas cuidadosamente para satisfacer las características del motor. El conductor deberá elegir siempre la velocidad más apropiada a las condiciones existentes. No utilice nunca el embrague para controlar la velocidad, cambie más bien a una velocidad inferior y deje que el motor funcione dentro de su gama de funcionamiento normal.

(Para Canadá)

La tabla de abajo muestra el punto de cambio para cada velocidad.

Cambio a velocidad mayor

Posición de velocidad	km/h
1ra → 2da	20
2da → 3ra	30
3ra → 4ta	40
4ta → 5ta	50

Cambio a velocidad menor

Posición de velocidad	km/h
5ta → 4ta	35
4ta → 3ra	25
3ra → 2da	20

Suelte el embrague cuando la velocidad de la motocicleta disminuya a menos de 15 km/h

⚠ ADVERTENCIA

El cambio a una velocidad menor cuando la velocidad del motor es muy alta puede:

- hacer que la rueda trasera patine y pierda tracción debido al incremento en el frenado del motor, lo que puede causar un accidente, o
- que el motor se sobrerevolucione a baja velocidad y se estropee.

Reduzca la velocidad antes de cambiar a una velocidad menor.

⚠ ADVERTENCIA

El cambio a una velocidad menor mientras la motocicleta está inclinada en una curva puede hacer que la rueda trasera patine y usted pierda el control.

Reduzca su velocidad y cambie a una velocidad menor antes de entrar en una curva.

CONducir EN COLINAS

- Cuando suba una colina pronunciada, la motocicleta podrá empezar a perder velocidad y mostrará falta de potencia. En ese momento deberá cambiar a una velocidad menor para que el motor funcione de nuevo dentro de su gama de potencia normal. Cambie rápidamente para impedir que la motocicleta pierda impulso.

- Cuando baje una colina pendiente, el motor podrá utilizarse para frenar cambiando a una velocidad menor.
- Sin embargo, tenga cuidado para que el motor no sobrerevolucione.

PARADA Y ESTACIONAMIENTO

1. Gire la empuñadura del acelerador hacia afuera para cerrar completamente el acelerador.
2. Aplique uniformemente los frenos delantero y trasero al mismo tiempo.
3. Cambie a velocidades inferiores al disminuir la velocidad.
4. Seleccione punto muerto con la maneta del embrague apretada hacia la empuñadura (posición de desacoplamiento) justo antes de que se pare la motocicleta. La posición de punto muerto se puede confirmar observando la luz indicadora de punto muerto.

⚠ ADVERTENCIA

Los conductores sin experiencia tienden a no utilizar lo suficiente el freno delantero. Esto puede aumentar la distancia de parada y puede causar un choque. Utilizar solamente el freno delantero o el trasero puede causar patinaje o pérdida de control.

Aplique uniformemente ambos frenos al mismo tiempo.

⚠ ADVERTENCIA

Frenar con fuerza al tomar una curva puede hacer que las ruedas patinen o se pierda el control.

Frene antes de empezar a girar.

⚠ ADVERTENCIA

Frenar con fuerza en superficies mojadas, flojas, irregulares o resbaladizas puede hacer que las ruedas patinen o se pierda el control.

Frene ligeramente y con cuidado en superficies resbaladizas o irregulares.

⚠ ADVERTENCIA

Seguir muy de cerca a otro vehículo puede causar un choque. Al aumentar las velocidades de los vehículos, las distancias de parada aumentarán progresivamente.

Asegúrese de disponer de una distancia de parada segura entre usted y el vehículo que va delante.

5. Estacione la motocicleta en una superficie firme y plana donde no se caiga.

⚠ ADVERTENCIA

Un silenciador caliente puede quemarle. El silenciador se mantendrá caliente durante algún tiempo después de parar el motor y podría quemarle.

Estacione la motocicleta donde no sea probable que los peatones o los niños toquen el silenciador.

NOTA: Si la motocicleta va a estacionarse apoyada en su pata de cabra en una pendiente, el extremo delantero de la motocicleta deberá mirar hacia "arriba" para evitar que se desplace hacia adelante si vence la pata de cabra. Puede dejar la motocicleta en 1ra para impedir que se desplace si vence la pata de cabra. Vuelva a poner punto muerto antes de arrancar el motor.

6. Gire la llave de encendido a la posición "OFF".
7. Quite las llaves.
8. Para su seguridad, gire el manillar completamente hacia la izquierda para bloquear la dirección.

INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO	6-2
HERRAMIENTAS	6-5
PUNTOS DE LUBRICACIÓN	6-5
BATERÍA	6-6
FILTRO DE AIRE	6-7
BUJÍA	6-10
MANGUERA DE COMBUSTIBLE	6-13
ACEITE DEL MOTOR	6-13
CARBURADOR	6-18
EMBRAGUE	6-19
CADENA DE TRANSMISIÓN	6-20
REFRIGERANTE DEL MOTOR	6-23
FRENOS	6-24
NEUMÁTICOS	6-27
APRIETE DE LAS TUERCAS DE LOS RADIOS	6-29
PATA DE CABRA/ENCENDIDO INTERRUPTOR DE ENCLAVAMIENTO	6-30
PARACHISPAS	6-31
DESMONTAJE DE LA RUEDA DELANTERA	6-32
DESMONTAJE DE LA RUEDA TRASERA	6-33
CAMBIO DE BOMBILLAS	6-35
FUSIBLE	6-38

INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

La tabla indica los intervalos entre los trabajos de mantenimiento periódico en millas, kilómetros y meses. Al final de cada intervalo, asegúrese de inspeccionar, verificar, lubricar y mantener como se indica. Si su motocicleta se utiliza bajo condiciones de mucho esfuerzo como, por ejemplo, un funcionamiento continuo a plena aceleración, o en un lugar polvoriento, ciertos trabajos de mantenimiento deberán realizarse más a menudo para garantizar el buen funcionamiento de la motocicleta como se explica en la sección de mantenimiento. Su concesionario Suzuki puede ofrecerle más consejos. Los componentes de la dirección, las suspensiones y las ruedas son elementos clave que requieren un mantenimiento especial y cuidadoso. Para tener la máxima seguridad le sugerimos que estos elementos sean inspeccionados y mantenidos por su concesionario Suzuki autorizado o por un mecánico cualificado.

⚠ ADVERTENCIA

El mantenimiento incorrecto o el no realizar los trabajos de mantenimiento recomendados aumenta las probabilidades de que se produzca un accidente o la motocicleta se dañe.

Siga siempre las recomendaciones de la inspección y el mantenimiento y los programas de este manual del propietario. Pida a su concesionario SUZUKI o a un mecánico cualificado que le haga el mantenimiento de los elementos marcados con un asterisco (*). Si tiene experiencia mecánica puede realizar el mantenimiento de los elementos sin marcar consultando las instrucciones de esta sección. Si no está seguro de como hacer algún trabajo, pida a su concesionario SUZUKI o a un mecánico cualificado que se lo haga.

⚠ ADVERTENCIA

El funcionamiento del motor en interiores o en un garage puede ser peligroso. El gas de escape contiene monóxido de carbono, un gas incoloro e inodoro que puede causar la muerte o graves lesiones.

Ponga en funcionamiento el motor en exteriores solamente, donde haya aire fresco.

NOTA: La TABLA DE MANTENIMIENTO especifica los requerimientos mínimos para hacer el mantenimiento. Si utiliza su motocicleta bajo condiciones muy severas, haga el mantenimiento con más frecuencia que la mostrada en la tabla. Si tiene alguna pregunta relacionada con los intervalos de mantenimiento, consulte a su concesionario SUZUKI o a un mecánico cualificado.



PRECAUCIÓN

La utilización de piezas de recambio de mala calidad puede hacer que su motocicleta se desgaste rápidamente y se reduzca su duración.

Utilice solamente piezas de recambio Suzuki auténticas o sus equivalentes.

TABLA DE MANTENIMIENTO

Este intervalo deberá juzgarse por las indicaciones del cuentakilómetros o meses, lo que venga primero.

Elemento	Intervalo	1000	6000	12000	18000	24000	
	km meses						
Filtro de aire		-	I	I	R	I	
* Tornillos del tubo de escape y del silenciador		T	-	T	-	T	
* Juego de válvulas		-	-	-	-	I	
Bujía		-	I	R	I	R	
Parachispas (Sólo para Canadá)		-	C	C	C	C	
Manguera de combustible		-	I	I	I	I	
	Reemplace cada 4 años						
Aceite del motor		R	R	R	R	R	
Filtro de aceite del motor		R	-	-	R	-	
Mangueras de aceite del motor		I	I	I	I	I	
* Refrigerante del motor		Reemplace cada 2 años					
Manguera del radiador		-	I	I	I	I	
Ralentí (Carburador)		I	I	I	I	I	
Juego del cable del acelerador (Carburador)		I	I	I	I	I	
Embrague		-	I	I	I	I	
Cadena de transmisión		I	I	I	I	I	
	Limpie y lubrique cada 1000 km						
* Frenos		I	I	I	I	I	
Manguera del freno		-	I	I	I	I	
	* Reemplace cada 4 años						
Líquido de freno		-	I	I	I	I	
	* Reemplace cada 2 años						
Neumáticos		-	I	I	I	I	
Tuercas de radios		I	I	I	I	I	
* Dirección		I	-	I	-	I	
* Horquilla delantera		-	-	I	-	I	
* Suspensión trasera		-	-	I	-	I	
* Tuercas y tornillos del chasis		T	T	T	T	T	
* Sistema PAIR (Suministro de aire) (Excepto para Canadá)		-	-	I	-	I	

NOTA: I= Inspeccionar y limpiar, ajustar, reemplazar o lubricar según sea necesario, R= Reemplazar, T= Apretar, C= Limpiar

HERRAMIENTAS



Se ha suministrado un juego de herramientas.

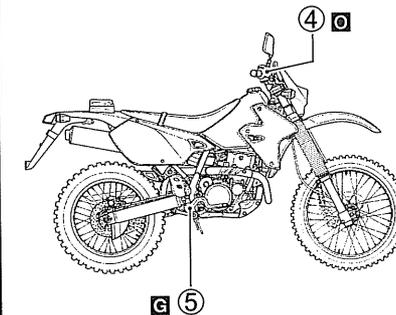
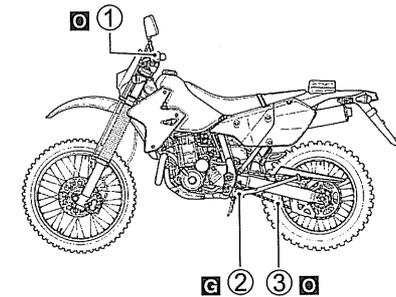
PUNTOS DE LUBRICACIÓN

La lubricación correcta es importante para que cada pieza de su motocicleta funcione suavemente y dure mucho, y también para su seguridad al conducir. Se recomienda lubricar la motocicleta después de un viaje largo por una carretera desigual, después de mojarse bajo la lluvia o después de lavarla. Los puntos de lubricación importantes se indican a continuación.

PRECAUCIÓN

La lubricación de los interruptores puede dañarlos.

No aplique grasa ni aceite a los interruptores.



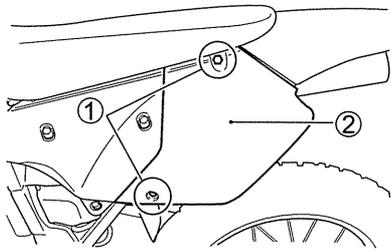
- ① ... Maneta de embrague
- ② ... Pivote de pata de cabra y gancho del muelle
- ③ ... Cadena de transmisión
- ④ ... Maneta del freno
- ⑤ ... Pivote del pedal del freno

- Ⓞ ... Aceite del motor
- ⓐ ... Grasa

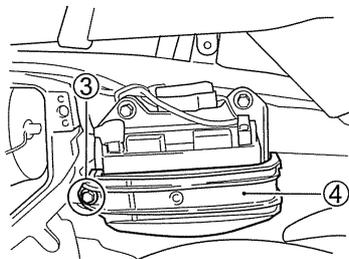
BATERÍA

Esta batería es hermética y no requiere verificar el nivel del electrolito ni la gravedad del mismo. Sin embargo, pida periódicamente a su concesionario que le verifique la condición de carga de la batería.

Para quitar la batería, siga el procedimiento de abajo.



1. Afloje los tornillos ① y quite la cubierta del bastidor ②.



2. Afloje el tornillo ③ y quite la cubierta de la batería ④.

⚠ ADVERTENCIA

El gas de hidrógeno producido por las baterías puede explotar si se expone a las llamas o a las chispas.

Mantenga las llamas y las chispas alejadas de la batería. No fume nunca cuando trabaje cerca de la batería.

El régimen de carga estándar es de 0,7A x 5 a 10 hr. No exceda nunca el régimen de carga estándar.

PRECAUCIÓN

Al exceder el régimen de carga estándar de la batería se puede reducir su duración.

No exceda nunca el régimen de carga estándar.

PRECAUCIÓN

Invertir los cables de la batería puede dañar el sistema de carga y la batería.

El conductor rojo deberá ir al terminal positivo (+) y el negro (o negro con franja blanca) deberá ir al terminal negativo (-).

FILTRO DE AIRE

Si el elemento se obstruye con polvo, la resistencia a la entrada aumentará, con la consiguiente pérdida de potencia y aumento en el consumo de combustible. Si se conduce bajo condiciones polvorientas, el elemento del filtro de aire deberá limpiarse o reemplazarse con mayor frecuencia que la indicada para el mantenimiento periódico. Verifique y limpie periódicamente el elemento del filtro según el procedimiento siguiente.

⚠ ADVERTENCIA

La utilización del motor sin estar colocado el elemento del filtro de aire en su lugar puede permitir que salten llamas desde el motor al filtro de aire, o que entre suciedad en el motor. Esto podría causar un incendio o daños graves en el motor.

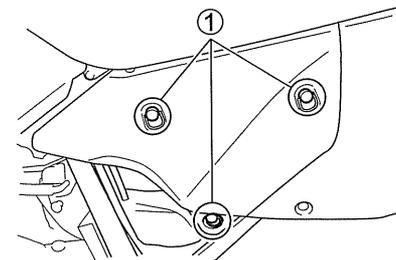
No ponga nunca en funcionamiento el motor sin estar correctamente instalado el elemento del filtro de aire.

PRECAUCIÓN

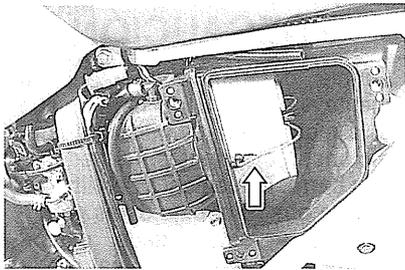
Limpie o reemplace frecuentemente el elemento del filtro de aire si la motocicleta se utiliza en condiciones polvorientas, húmedas o con barro. El elemento del filtro de aire se obstruirá bajo estas condiciones, y esto puede causar daños en el motor, un mal rendimiento y un mal ahorro de combustible.

Limpie inmediatamente la caja y el elemento del filtro de aire si entra agua en su interior.

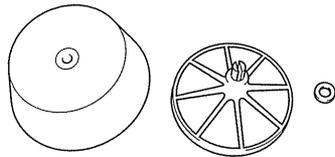
Para quitar el filtro de aire:



1. Afloje los tornillos de liberación rápida ① y quite la cubierta lateral izquierda del bastidor.

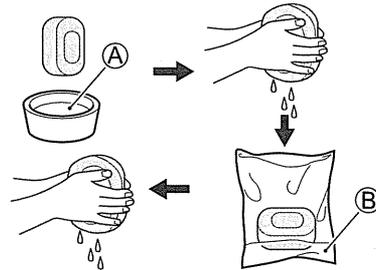


2. Suelte el gancho y quite el conjunto del elemento.



3. Separe el elemento de espuma de poliuretano del bastidor del elemento.

LAVADO DEL ELEMENTO



Lave el elemento de la forma siguiente:

1. Llene un recipiente de lavado del tamaño apropiado con un disolvente de limpieza que no sea inflamable (A). Sumerja el elemento en el disolvente y lávelo.
2. Apriete el elemento lavado entre las palmas de ambas manos para eliminar el disolvente del elemento. No retuerza ni estruje el elemento ya que de lo contrario se agrietará.
3. Sumerja el elemento en aceite del motor (B) y apriételo para quitar el aceite del elemento dejándolo un poco humedecido en aceite.

⚠ ADVERTENCIA

El aceite y el disolvente nuevos y usados pueden ser peligrosos. Los niños y los animales domésticos pueden sufrir daños si tragan el aceite o el disolvente nuevo o usado. El contacto repetido y prolongado con aceite de motor usado puede causar cáncer en la piel. El contacto breve con el aceite o el disolvente usado puede irritar la piel.

- Mantenga el aceite y el disolvente nuevos y usados lejos de los niños y animales domésticos.
- Póngase camisas de manga larga y guantes impermeables.
- Lávese con jabón si su piel entra en contacto con el aceite o el disolvente.

NOTA: Recicle o tire de la forma apropiada el aceite y el disolvente usados.

PRECAUCIÓN

Un elemento de filtro de aire roto permitirá que entre suciedad en el motor y puede causar daños en el motor.

Examine cuidadosamente el elemento del filtro de aire por si está roto durante la limpieza. Reemplácelo por otro nuevo si está roto.

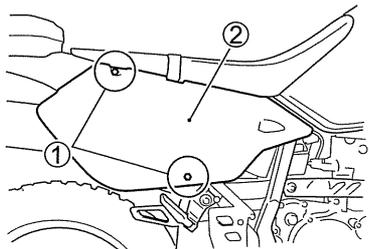
PRECAUCIÓN

Si no coloca correctamente el elemento del filtro de aire es posible que la suciedad pase a través de él. Esto causará daños en el motor.

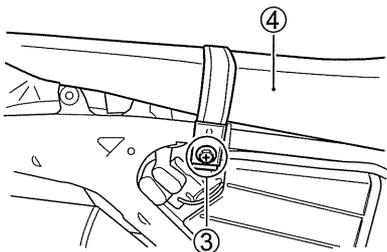
Asegúrese de instalar correctamente el elemento del filtro de aire.

BUJÍA

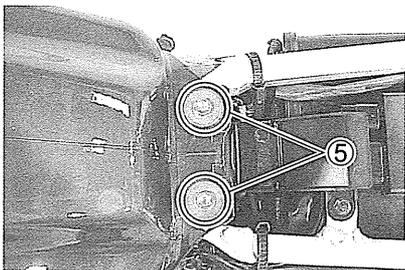
Para quitar la bujía, siga el procedimiento de abajo.



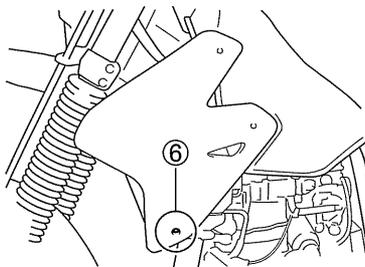
1. Afloje los tornillos ① de las cubiertas derecha e izquierda del bastidor y quite la cubierta del bastidor ②.



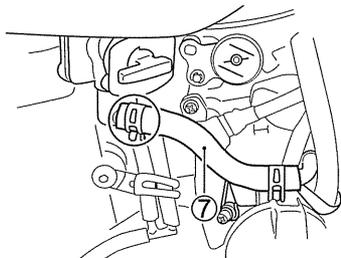
2. Afloje el tornillo ③ y quite el asiento ④.



3. Afloje los tornillos ⑤.



4. Afloje los tornillos ⑥ (derecho e izquierdo.)

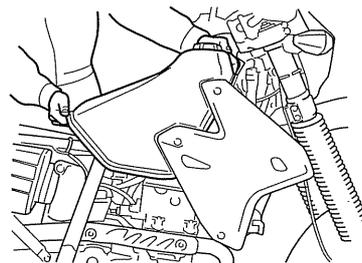


5. Gire la válvula de combustible a la posición "ON" o "RES".
6. Desconecte la manguera de combustible ⑦.

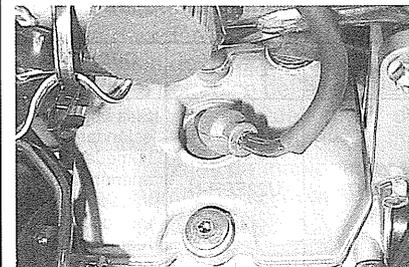
⚠ ADVERTENCIA

El combustible derramado por la manguera de combustible puede prender fuego.

Pare el motor antes de desconectar la manguera de combustible. Mantenga alejas las llamas, las chispas y las fuentes de calor. No fume. Recoja el combustible en un recipiente y disponga adecuadamente del combustible vaciado.



7. Quite el depósito de combustible tirándolo de él hacia atrás.



8. Saque la pipa de la bujía.
9. Quite la bujía con la llave de bujías suministrada con el juego de herramientas.

Una bujía que funcione normalmente tendrá un color marrón claro. Si la bujía estándar no es adecuada para su estilo de conducción, cámbiela según la tabla siguiente:

Guía de recambio de bujías

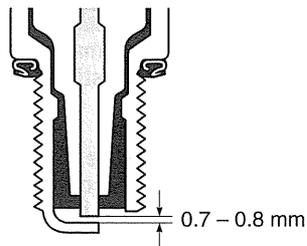
NGK	DENSO	OBSERVACIONES
CR7E	U22ESR-N	Si la bujía estándar está húmeda en apariencia o tiene un color muy oscuro, reemplácela por ésta.
CR8E	U24ESR-N	Estándar
CR9E	U27ESR-N	Si la bujía estándar está vidriada en apariencia o muy blanca, reemplácela por esta bujía.

NOTA: Esta motocicleta utiliza una bujía tipo resistencia para evitar interferencias con componentes electrónicos. La selección incorrecta de una bujía puede causar interferencias electrónicas con el sistema de encendido de la motocicleta, causando problemas con el rendimiento de la misma. Utilice las bujías recomendadas.

PRECAUCIÓN

Una bujía incorrecta puede ajustarse mal o tener una gama térmica que no es adecuada para su motor. Esto puede causar graves daños en el motor que no estarán cubiertos por la garantía.

Utilice una de las bujías listadas abajo u otras equivalentes. Consulte a su concesionario Suzuki o mecánico cualificado si no está seguro acerca de la bujía correcta para la utilización que está dando a su motocicleta.



Una bujía con mucha carbonilla o muy sucia no producirá una chispa de suficiente intensidad. Quite las acumulaciones de carbonilla y ajuste la separación de los electrodos de la bujía a 0,7 - 0,8 mm midiendo con una galga de espesores.

PRECAUCIÓN

Una bujía con su rosca estropeada o que esté excesivamente apretada podrá dañar las roscas de aluminio de la culata.

Siga el procedimiento de abajo para apretar bien la bujía.

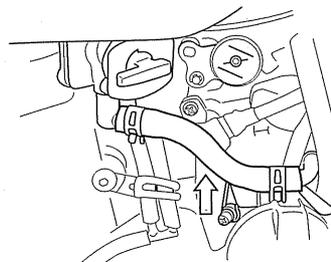
Gire cuidadosamente a mano la bujía para roscarla hasta que no pueda más. Si la bujía es nueva, aprétela con una llave 1/2 vuelta más aproximadamente. Si vuelve a utilizar una bujía vieja, aprétela con una llave 1/8 de vuelta a partir de cuando deja de apretarla con la mano.

PRECAUCIÓN

La suciedad puede dañar su motor si entra por el agujero abierto de una bujía.

Tape el agujero de la bujía siempre que la bujía se haya retirado.

MANGUERA DE COMBUSTIBLE



Inspeccione la manguera de combustible por si está dañada o tiene fugas de combustible. Si detecta algún defecto, la manguera de combustible deberá ser reemplazada.

ACEITE DEL MOTOR

La larga duración del motor depende de la elección de un aceite de calidad y del cambio periódico del aceite. Las verificaciones diarias del nivel de aceite y los cambios periódicos son dos de los trabajos de mantenimiento más importantes que deben realizarse.

VERIFICACIÓN DEL NIVEL DEL ACEITE DEL MOTOR

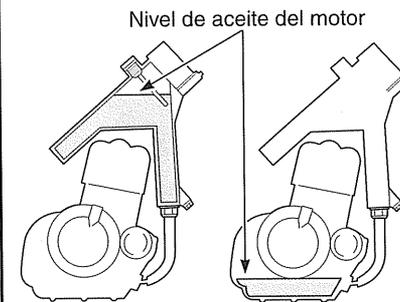


Figura A

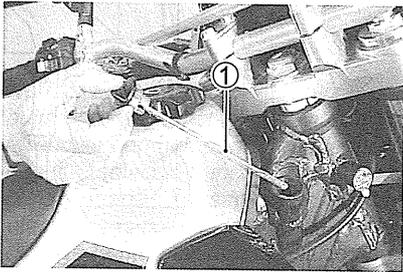
Figura B

Figura A Cuando el motor acaba de estar funcionando.

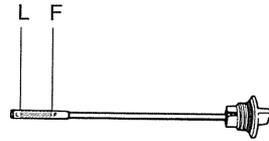
Figura B Cuando el motor no ha funcionado durante una semana.

El aceite se bombea hacia el depósito de aceite mientras funciona el motor. El depósito de aceite del motor de esta motocicleta está en la parte superior del bastidor. El aceite del motor que está en el depósito de aceite del bastidor disminuye cuando el motor no se utiliza. El aceite del motor que está en el depósito de aceite del bastidor gotea al cárter. Para verificar el nivel del aceite, siga el procedimiento de abajo:

1. Apoye la motocicleta en la pata de cabra.
2. Arranque el motor y déjelo al ralentí durante tres minutos.



① Tapa de la boca de llenado de aceite y varilla de nivel de aceite



3. Pare el motor y espere tres minutos.
4. Quite la tapa de la boca de llenado de aceite ①. La varilla de nivel de aceite del motor sale junto con la tapa de la boca de llenado de aceite.
5. Limpie el aceite de la varilla de nivel de aceite con un trapo limpio.
6. Manteniendo la motocicleta verticalmente, vuelva a insertar la varilla de nivel de aceite hasta que las roscas toquen la boca de llenado de aceite, pero no atornille la tapa.

7. Saque la varilla de nivel de aceite y verifique el nivel del aceite. El nivel indicado por la varilla de nivel de aceite deberá estar entre las líneas "L" (bajo) y "F" (lleno). Si el nivel del aceite está por debajo de la línea "L", añada aceite nuevo hasta que el nivel alcance la línea "F".

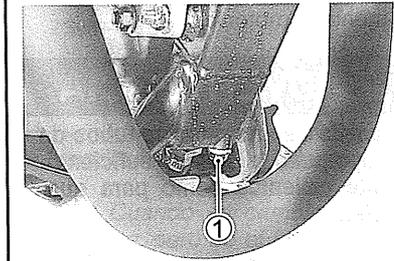
NOTA: El aceite del motor se expande y su nivel aumenta cuando se calienta el motor. Verifique y ajuste el nivel del aceite del motor cuando el aceite del motor no esté caliente.

PRECAUCIÓN

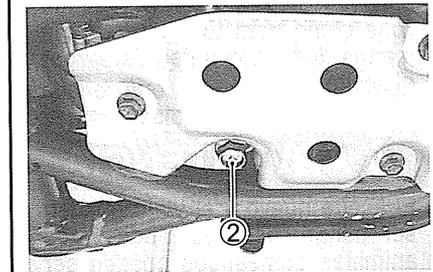
El nivel del aceite del motor deberá estar entre la línea "L" (bajo) y la línea "F" (lleno), o el motor podría estropearse.

Antes de utilizar la motocicleta, y estando ésta en posición vertical sobre un suelo nivelado, verifique el nivel del aceite con la varilla de nivel de aceite.

CAMBIO DEL ACEITE DEL MOTOR Y DEL FILTRO DE ACEITE



① Tapón de purga del tubo del bastidor



② Tapón de purga del cárter

El aceite deberá cambiarse cuando el motor esté caliente para que se purge completamente del motor. El procedimiento es el siguiente:

1. Apoye la motocicleta en la pata de cabra.
2. Quite la tapa de la boca de llenado de aceite.
3. Ponga recipientes de purga debajo del tapón de purga del tubo del bastidor, y debajo del tapón de purga del cárter.
4. Purgue el aceite del motor del bastidor quitando el tapón de purga del tubo del bastidor.

- Purgue el aceite del motor del cárter quitando el tapón de purga del cárter mientras mantiene verticalmente la motocicleta.

⚠ ADVERTENCIA

El aceite del motor y los tubos de escape pueden estar lo suficientemente calientes como para quemarle.

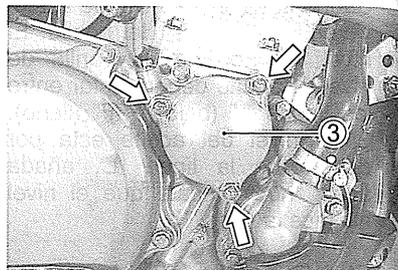
Espere hasta que el tapón de purga de aceite y los tubos de escape estén lo suficientemente fríos como para tocarlos con las manos desnudas antes de purgar el aceite.

⚠ ADVERTENCIA

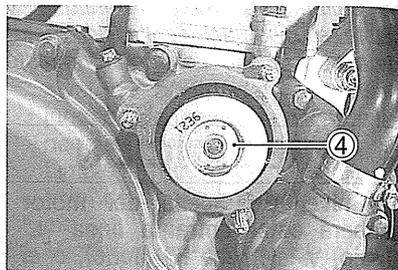
El aceite nuevo y el viejo pueden ser peligrosos. Los niños y los animales domésticos pueden ser perjudicados si tragan aceite nuevo o usado. El contacto prolongado con aceite de motor usado puede causar cáncer en la piel. El contacto breve con el aceite usado puede irritar la piel.

- Mantenga el aceite nuevo y usado alejado de los niños y animales domésticos.
- Póngase camisas de manga larga y guantes impermeables.
- Lávese con jabón si su piel entra en contacto con el aceite.

NOTA: Recicle o tire de la forma apropiada el aceite usados.



③ Tapa del filtro de aceite



④ Elemento del filtro de aceite

- Quite los tres tornillos que sujetan la tapa del filtro en su lugar.
- Quite la tapa del filtro, saque el elemento del filtro de aceite y reemplácelo por uno nuevo.

PRECAUCIÓN

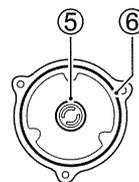
La utilización de un filtro de aceite de diseño erróneo puede causar daños en el motor.

Utilice un filtro de aceite SUZUKI auténtico u otro equivalente diseñado para su motocicleta.

PRECAUCIÓN

Si no se inserta correctamente el elemento nuevo se puede dañar el motor. Si el elemento se inserta al revés, el aceite no circulará.

Inserte en el motor el extremo abierto del nuevo elemento del filtro de aceite.



- ⑤ Muelle del filtro
- ⑥ Junta tórica

- Antes de volver a colocar la tapa del filtro de aceite, asegúrese de verificar que el muelle del filtro y la junta tórica estén instalados correctamente.

NOTA: Inserte una junta tórica nueva cada vez que reemplace el elemento del filtro.

- Vuelva a instalar la tapa del filtro de aceite y apriete firmemente los tornillos, pero no los apriete excesivamente.
- Vuelva a instalar los tapones de purga y apriételes firmemente. Meta aceite nuevo por la boca de llenado. Serán necesarios aproximadamente 1800 ml de aceite.

NOTA: Cuando se cambie el aceite solamente, pero no el filtro de aceite, serán necesarios 1700 ml de aceite.

PRECAUCIÓN

El motor podrá dañarse si utiliza aceite que no cumple con las especificaciones de Suzuki.

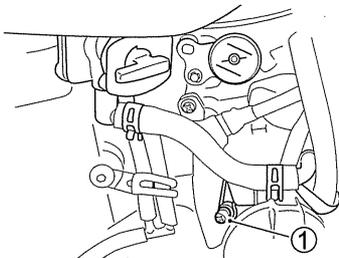
Utilice el aceite especificado en la sección RECOMENDACIONES PARA EL COMBUSTIBLE, ACEITE DEL MOTOR Y REFRIGERANTE.

- Arranque el motor y déjelo al ralentí durante unos pocos minutos. Verifique que no haya fugas de aceite por la tapa del filtro de aceite.
- Verifique el nivel del aceite según el procedimiento Verificación del nivel del aceite.

CARBURADOR

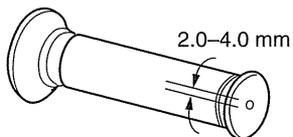
El carburador ha sido ajustado en fábrica para proporcionar la mejor carburación. No intente alterar su ajuste. Sin embargo, usted deberá encargarse de dos elementos de ajuste: ralentí y juego libre del cable del acelerador.

AJUSTE DE RALENTÍ

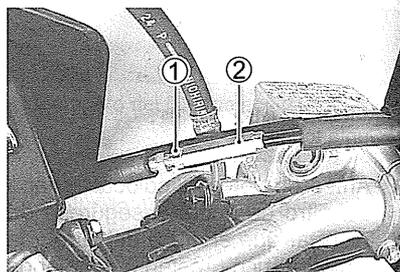


1. Arranque el motor y deje que el motor funcione hasta que se caliente completamente.
2. Después de calentarse el motor, gire hacia adentro y hacia afuera el tornillo de tope del acelerador ①, situado en el carburador, de forma que el motor funcione a 1400 – 1600 rpm.

AJUSTE DEL CABLE DEL ACELERADOR



Mida el juego libre del cable del acelerador girando la empuñadura del acelerador. La empuñadura del acelerador deberá tener un juego de 2,0 – 4,0 mm.



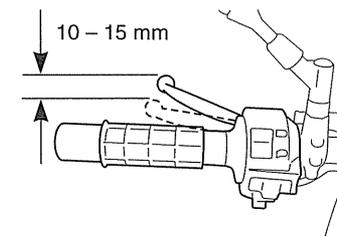
1. Afloje la contratuerca ①.
2. Ajuste el juego del cable girando hacia adentro o hacia afuera el regulador ② hasta obtener el juego correcto.
3. Apriete la contratuerca después de ajustar el juego.

⚠ ADVERTENCIA

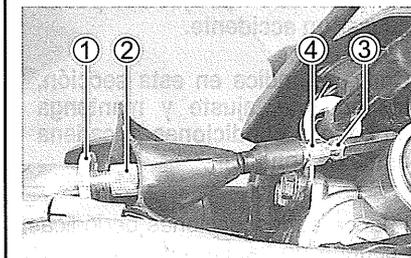
Un juego inadecuado del cable del acelerador puede ser la causa de que la velocidad del motor aumente repentinamente mientras usted gira el manillar. Esto puede ser la causa de que usted pierda el control de la motocicleta.

Ajuste el juego del cable del acelerador para que la velocidad de ralentí del motor no aumente debido al movimiento del manillar.

EMBRAGUE



El juego de la maneta del embrague deberá ser de 10 – 15 mm medido en el extremo de la maneta. Si encuentra que el juego del embrague no es correcto, ajústelo de la forma siguiente.



1. Afloje la contratuerca ① y gire el regulador ② hasta el máximo.
2. Afloje la contratuerca ③ y gire el regulador ④ para obtener el juego correcto.
3. Los ajustes pequeños se pueden hacer con el regulador del lado de la maneta del embrague ②.
4. Apriete las contratuercas ① y ③.

CADENA DE TRANSMISIÓN

Esta motocicleta está equipada con una cadena de transmisión especial. Es del tipo sin fin que no emplea eslabón maestro. Le recomendamos que lleve su motocicleta a su concesionario Suzuki autorizado para que le reemplace la cadena de transmisión cuando ésta se haya desgastado. La cadena de transmisión también está construida de materiales especiales y tiene grasa permanentemente sellada en su interior mediante juntas tóricas de cierre especial.

⚠ ADVERTENCIA

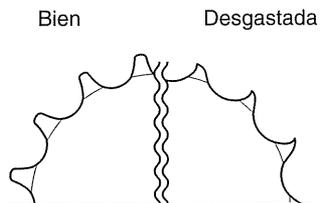
Conducir con la cadena en malas condiciones o mal ajustada puede causar un accidente.

Como se indica en esta sección, inspeccione, ajuste y mantenga en buenas condiciones la cadena antes de conducir.

Al hacer las inspecciones periódicas, la cadena de transmisión deberá ser inspeccionada por lo siguiente:

1. Pasadores flojos
2. Rodillos dañados
3. Eslabones secos u oxidados
4. Eslabones doblados o agarrotados
5. Desgaste excesivo
6. Mal ajuste de la cadena

Si la cadena de transmisión tiene alguna de estas condiciones, existe la posibilidad de que el piñón y la corona estén dañados también. Inspeccione el piñón y la corona de la forma siguiente:



1. Dientes excesivamente desgastados
2. Dientes rotos o dañados
3. Tuercas de montaje flojas

NOTA: El piñón y la corona deberán inspeccionarse por si están desgastados cuando se instala una cadena nueva; y deberán reemplazarse en caso de ser necesario.

LIMPIEZA Y LUBRICACIÓN DE LA CADENA DE TRANSMISIÓN

Limpie y lubrique la cadena cada 1000 km de la forma siguiente:

1. Se recomienda limpiar la cadena con queroseno. El intervalo deberá reducirse si la cadena tiende a oxidarse. El queroseno es un derivado del petróleo y, además de limpiar, también proporcionará algo de lubricación.

⚠ ADVERTENCIA

El queroseno puede ser peligroso. El queroseno es inflamable. Los niños y los animales domésticos pueden hacerse daño si entran en contacto con el queroseno.

Mantenga las llamas y materiales humeantes alejados del queroseno. Mantenga alejados a los niños y a los animales domésticos del queroseno. Si lo traga, no intente vomitar. Llame inmediatamente a un médico. Tire el queroseno de la forma apropiada.

PRECAUCIÓN

La limpieza de la cadena con gasolina o disolventes de limpieza de venta en el comercio puede dañar las juntas tóricas y arruinar la cadena.

Limpie la cadena de transmisión con queroseno solamente.

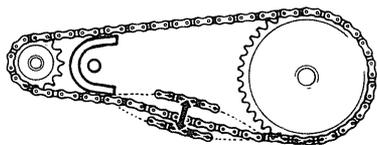
2. Después de limpiar a fondo la cadena y dejar que se seque, lubrique los eslabones con un lubricante de cadenas Suzuki u otro equivalente.

PRECAUCIÓN

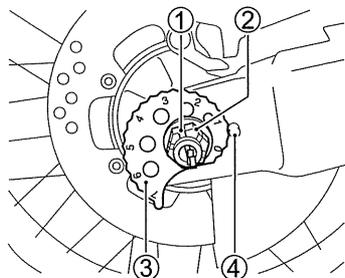
Algunos lubricantes de cadena de transmisión contienen disolventes y aditivos que podrían dañar las juntas tóricas de su cadena.

Utilice lubricante de cadenas Suzuki u otro equivalente preparado específicamente para ser utilizado con cadenas con juntas tóricas.

AJUSTE DE LA CADENA DE TRANSMISIÓN



40 – 50 mm



Verifique la flojedad de la cadena de transmisión en el punto medio entre el amortiguador de la cadena y el piñón. Dependiendo de las condiciones de manejo puede que la cadena tenga que ajustarse con mayor frecuencia que la indicada en el mantenimiento periódico.

⚠ ADVERTENCIA

Demasiada flojedad en la cadena puede ser la causa de que ésta se salga del piñón o la corona, causando un accidente o serios daños en el motor.

Inspeccione y ajuste la flojedad de la cadena de transmisión cada vez que utilice la motocicleta.

La flojedad de la cadena de transmisión deberá ser de 40 – 50 mm medida en el punto medio entre el amortiguador de la cadena y el piñón.

1. Apoye la motocicleta en la pata de cabra.
2. (Sólo para Canadá) Quite el pasador ①.
3. Afloje la contratuerca ②.
4. Gire el regulador derecho e izquierdo ③ hasta que la cadena tenga una flojedad de 40 – 50 mm en el punto medio entre la corona y el piñón. Al mismo tiempo que se ajusta la cadena, el piñón deberá mantenerse perfectamente alineado con la corona. Para ayudarle a realizar este procedimiento, los reguladores tienen estampados números que sirven como referencia. Alinee ambos reguladores, derecho e izquierdo, en la misma posición contra los topes ④ del brazo oscilante tomando como referencia los números de los reguladores.
5. Apriete firmemente la tuerca del eje.
6. (Sólo para Canadá) Reemplace el pasador por otro nuevo.
7. Si es necesario, vuelva a verificar la flojedad de la cadena después de apretar y reajustar.

NOTA: Para ofrecer la máxima resistencia, la cadena es de tipo sin fin (sin eslabón maestro). Para reemplazar la cadena necesita quitarse el brazo oscilante. Procure que este trabajo lo haga solamente un mecánico cualificado. No instale una cadena que tenga eslabón maestro.

Par de apriete de la tuerca del eje trasero:

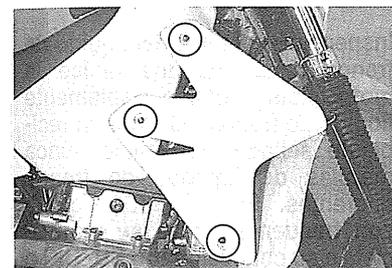
(Excepto para Canadá)
110 N·m (11,0 kgf·m)

(Para Canadá)
100 N·m (10,0 kgf·m)

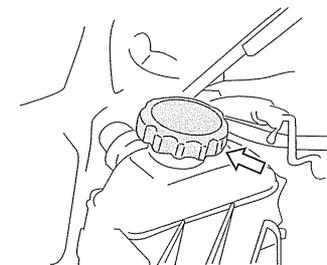
REFRIGERANTE DEL MOTOR



El refrigerante del motor que se encuentra en el radiador se derramará al depósito de refrigerante si se recalienta el motor. El refrigerante de motor derramado volverá al radiador cuando se enfríe el motor. Si el refrigerante del motor permanece en el depósito de refrigerante, llene el radiador con el refrigerante de motor especificado.



1. Quite los tornillos y la cubierta del radiador.



2. Afloje el tornillo y gire la tapa del radiador hacia la izquierda para quitarla.

⚠ ADVERTENCIA

El vapor o el líquido hirviendo podrán quemarle si abre la tapa del radiador cuando el motor está caliente.

No abra la tapa del radiador cuando el motor esté caliente. Espere hasta que se enfríe el motor.

3. Llene el radiador con el refrigerante de motor especificado en la sección de RECOMENDACIONES PARA EL COMBUSTIBLE, ACEITE DEL MOTOR Y REFRIGERANTE. El refrigerante del motor deberá llenarse hasta alcanzar el fondo del agujero de entrada.
4. Apriete firmemente la tapa del radiador y luego el tornillo.

FRENOS

Esta motocicleta utiliza frenos delantero y trasero de disco. El funcionamiento correcto del sistema de frenos es vital para conducir con seguridad. Asegúrese de realizar todas las inspecciones de los frenos programadas.

SISTEMA DE FRENOS

⚠️ ADVERTENCIA

Si los frenos no se inspeccionan y mantienen correctamente aumentarán la probabilidad de sufrir un accidente.

Inspeccione el sistema de frenos antes de utilizar la motocicleta de acuerdo con la sección **INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR**. Siga la sección **PROGRAMA DE MANTENIMIENTO** para mantener en buen estado su sistema de frenos.

En su sistema de frenos, inspeccione diariamente lo siguiente:

1. Inspeccione el nivel del líquido en los depósitos.
2. Inspeccione el sistema de los frenos delantero y trasero por si hay fugas de líquido.
3. Inspeccione la manguera del freno por si tiene fugas o parece estar agrietada.
4. La maneta y el pedal del freno deberán tener la carrera apropiada y sentirse firmes en todo momento.
5. Verifique el desgaste de las pastillas del freno de disco.

LÍQUIDO DE FRENOS

⚠️ ADVERTENCIA

El líquido de frenos es nocivo o fatal si se traga, y también es nocivo si entra en contacto con la piel o los ojos.

Si lo traga, no intente vomitar. Póngase inmediatamente en contacto con un centro para el control de envenenamientos o con un médico. Si entra líquido de frenos en sus ojos, lávelos con agua y acuda a un médico. Lávese a fondo después de manejarlo. La solución puede ser venenosa para los animales. Manténgala fuera del alcance de los niños o los animales.

⚠️ ADVERTENCIA

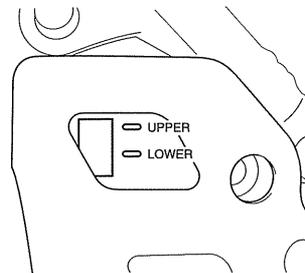
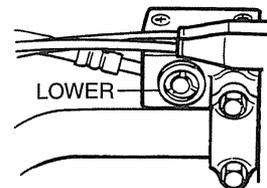
No tener el depósito del líquido de frenos lleno con el líquido de frenos apopiado puede ser peligroso. Los frenos pueden no funcionar correctamente sin la cantidad y tipo apropiados de líquido de frenos. Esto podría causar un accidente.

Inspeccione el nivel del líquido de frenos cada vez que utilice la motocicleta. Utilice solamente líquido de frenos DOT4 de un recipiente sellado. No utilice nunca mezclas de líquidos de frenos diferentes. Si se pierde líquido con frecuencia, lleve su motocicleta a su concesionario SUZUKI o mecánico cualificado para que la inspeccionen.

PRECAUCIÓN

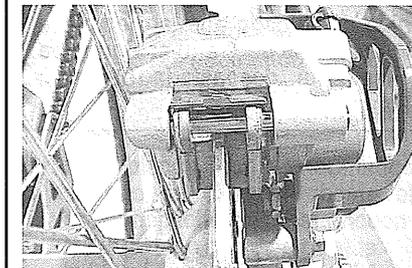
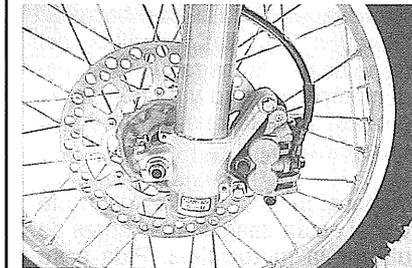
El líquido de frenos derramado puede dañar las superficies pintadas y las de plástico.

Evite derramar líquido cuando llene el depósito. Limpie inmediatamente el combustible derramado.



Verifique el nivel del líquido de frenos en ambos depósitos, el delantero y el trasero. Si el nivel en uno de los depósitos está por debajo de la marca inferior, inspeccione las pastillas del freno por si están desgastadas o por si hay fugas.

PASTILLA DE FRENO

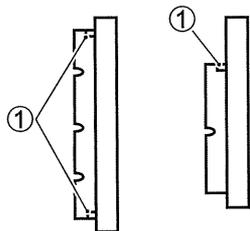


Inspeccione las pastillas de los frenos delantero y trasero fijándose si las pastillas de fricción están desgastadas o no hasta la línea de límite ranurada. Si una pastilla delantera o trasera se desgasta hasta alcanzar la línea límite ranurada, ambas pastillas, las delanteras o las traseras, deberán ser cambiadas por otras nuevas por su concesionario Suzuki autorizado o por un mecánico cualificado.

⚠ ADVERTENCIA

Conducir con las pastillas del freno desgastadas reducirá el rendimiento del freno y aumentará la probabilidad de que se produzca un accidente.

Inspeccione las pastillas del freno por si están desgastadas antes de utilizar la motocicleta. Pida a su concesionario SUZUKI o mecánico cualificado que le reemplace las pastillas del freno si alguna de ellas está desgastada hasta el límite.



① Línea de límite ranurada

⚠ ADVERTENCIA

Si no se extienden las pastillas del freno después de hacer reparaciones o reemplazos, el rendimiento del freno no será adecuado y podrá producirse un accidente.

Antes de conducir, “bombea” repetidamente el freno hasta que las pastillas presionen contra los discos del freno y se repongan la carrera apropiada de la maneta/pedal y la sensación de firmeza.

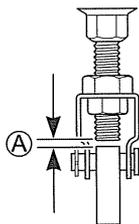
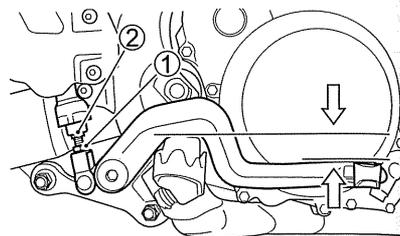
NOTA: No apriete/presione la maneta/pedal del freno cuando las pastillas no estén en sus posiciones. Resulta difícil empujar los pistones hacia atrás y pueden producirse fugas de líquido de frenos.

⚠ ADVERTENCIA

Cambiar solamente una de las dos pastillas del freno puede causar una acción de frenado irregular.

Cambie ambas pastillas al mismo tiempo.

AJUSTE DEL PEDAL DEL FRENO TRASERO



La posición del pedal del freno trasero debe estar correctamente ajustada en todo momento o las pastillas del freno de disco rozarán contra el disco y podrán dañarse ellas mismas y la superficie del disco. Ajuste la posición del pedal del freno de la forma siguiente:

1. Afloje la contratuerca ①.
2. Ajuste la altura del pedal del freno girando el regulador ② para poner el pedal entre 5 mm por debajo de la cara superior del apoyapiés.
3. Verifique que la separación de A tenga un mínimo de 0,5 mm.
4. Afloje la contratuerca ①.

PRECAUCIÓN

Un pedal de freno mal ajustado puede hacer que las pastillas del freno rocen contra el disco en todo momento, causando daños en las pastillas y el disco.

Siga los pasos de esta sección para ajustar correctamente el pedal del freno.

NEUMÁTICOS

⚠ ADVERTENCIA

Si no se cumplen estas advertencias podrá producirse un accidente debido al fallo de los neumáticos. Los neumáticos de su motocicleta forman una unión crucial entre su motocicleta y la carretera.

Siga estas instrucciones:

- Verifique la condición y la presión de los neumáticos, y ajuste la presión antes de conducir.
- Evite sobrecargar su motocicleta.
- Reemplace un neumático cuando se desgaste hasta el límite especificado o si encuentra que tiene cortes o grietas.
- Utilice siempre los neumáticos del tamaño y tipo especificados en este manual del propietario.
- Equilibre la rueda después de instalar el neumático.
- Lea cuidadosamente esta sección del manual del usuario.

PRESIÓN Y CARGA DE LOS NEUMÁTICOS

La presión y la carga apropiadas de los neumáticos son factores importantes. La sobrecarga de sus neumáticos puede causar fallos en los mismos y pérdida del control de la motocicleta.

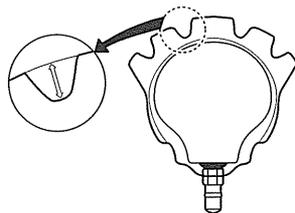
Compruebe la presión de los neumáticos todos los días antes de conducir, y asegúrese de que sea correcta para la carga de la motocicleta según se indica en la tabla de abajo. La presión de los neumáticos sólo debería ser verificada y ajustada antes de conducir, ya que al conducir se calentarán los neumáticos y las indicaciones de la inflación serán más altas.

Presión de inflación de los neumáticos en frío

	CONDUCTOR SOLAMENTE	CONDUCTOR Y PASAJERO
DELANTERO	1,25 kgf/cm ² 125 kPa	1,25 kgf/cm ² 125 kPa
TRASERO	1,50 kgf/cm ² 150 kPa	1,75 kgf/cm ² 175 kPa

Los neumáticos que no están lo suficientemente inflados dificultan la toma de las curvas y pueden desgastarse rápidamente. Los neumáticos excesivamente inflados tienen menos superficie en contacto con la carretera, lo que puede causar derrapes y pérdida de control.

CONDICIÓN DE LAS BANDAS DE RODADURA DE LOS NEUMÁTICOS



Utilizar la motocicleta con unos neumáticos excesivamente desgastados disminuirá la estabilidad al conducir y podrá causar la pérdida del control. Se recomienda reemplazar un neumático cuando la profundidad de la banda de rodadura sea inferior a 4,0 mm o menos.

NOTA: Estos límites de desgaste se alcanzarán antes de que las barras de desgaste moldeadas en el neumático entren en contacto con la carretera.

Cuando reemplace un neumático, asegúrese de hacerlo por otro del tamaño y tipo listados más abajo. Si utiliza un neumático de tamaño y tipo diferentes, el manejo de la motocicleta se verá afectado y podrá perderse posiblemente el control.

	DELANTERO	TRASERO
TAMAÑO	80/100-21M/C 51P	120/90-18M/C 65P
TIPO	BRIDGESTONE TRAIL WING-41	BRIDGESTONE TRAIL WING-42

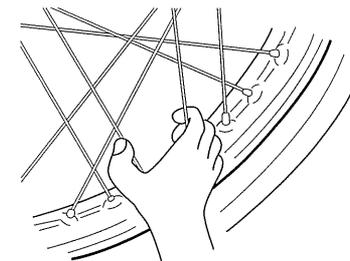
Asegúrese de equilibrar la rueda después de reparar un pinchazo o reemplazar el neumático. El equilibrado de las ruedas es importante para evitar el contacto variable de la rueda con la carretera y los desgastes irregulares de los neumáticos.

⚠ ADVERTENCIA

Un neumático mal reparado, instalado o equilibrado puede causar la pérdida del control o reducir la duración del neumático.

- **Pida a su concesionario SUZUKI o mecánico cualificado que le repare, reemplace o equilibre los neumáticos porque para ello se necesitan las herramientas apropiadas y experiencia.**
- **Instale los neumáticos según el sentido de rotación mostrado por las flechas del flanco de cada neumático.**

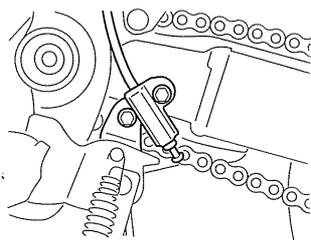
APRIETE DE LAS TUERCAS DE LOS RADIOS



Verifique la tensión de los radios para comprobar el apriete de sus tuercas. La tensión de los radios se puede verificar apretándolos con sus dedos. Si una tuerca de radio está floja, el radio se doblará más que los otros. La tensión también se puede verificar golpeando los radios con una barra metálica pequeña. Si la tuerca del radio esta floja, el sonido será apagado.

Para apretar correctamente las tuercas de los radios, apriételas igualmente al par especificado. Las tuercas de los radios flojas o sobreapretadas pueden causar una tensión desigual en los radios que podría distorsionar la llanta de la rueda. Póngase en contacto con su concesionario Suzuki para realizar este trabajo de mantenimiento.

PATA DE CABRA/ENCENDIDO INTERRUPTOR DE ENCLAVAMIENTO



Verifique el interruptor de enclavamiento de la pata de cabra/encendido, para ver si funciona correctamente, de la forma siguiente:

1. Siéntese en la motocicleta en la posición de conducción normal, con la pata de cabra plegada.
2. Cambie a primera velocidad, apriete la maneta del embrague y arranque el motor.
3. Mientras continúa apretando la maneta del embrague, extienda la pata de cabra.

Si el motor deja de funcionar cuando la pata de cabra está extendida, el interruptor de enclavamiento de la pata de cabra/encendido estará funcionando correctamente. Si el motor continúa funcionando con la pata de cabra extendida y la transmisión en velocidad, el interruptor de enclavamiento de la pata de cabra/encendido no estará funcionando correctamente. Haga que un concesionario Suzuki autorizado o un mecánico cualificado inspeccione su motocicleta.

⚠ ADVERTENCIA

Si el sistema de enclavamiento de la pata de cabra/encendido no funciona correctamente será posible conducir la motocicleta con la pata de cabra extendida. Esto puede interferir con el control del conductor cuando toma una curva a la izquierda.

Antes de conducir, verifique el sistema de enclavamiento de la pata de cabra/encendido para ver si funciona correctamente. Verifique que la pata de cabra esté completamente plegada antes de arrancar.

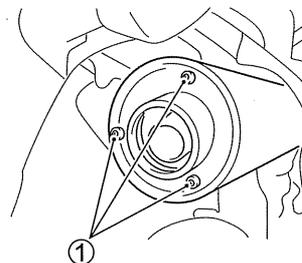
PARACHISPAS (Sólo para Canadá)

El silenciador tiene un parachispas que deberá limpiarse periódicamente para mantener su eficiencia. A los intervalos mostrados en la tabla de mantenimiento limpie el parachispas de la forma siguiente.

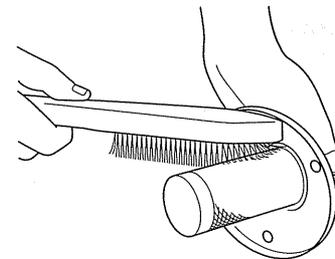
⚠ ADVERTENCIA

Un silenciador caliente puede quemarle. El silenciador se mantendrá caliente durante algún tiempo después de parar el motor y podría quemarle.

Espere a que se enfríe el silenciador para evitar quemaduras.



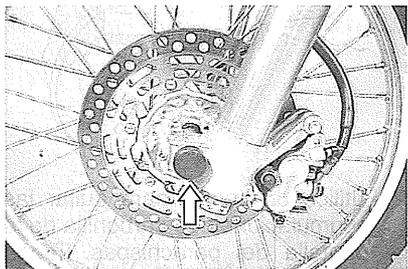
1. Quite los tornillos ① y el parachispas.



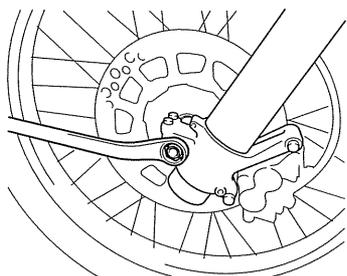
2. Utilice un cepillo para quitar las acumulaciones de carbonilla de la pantalla del parachispas. Tenga cuidado para no dañar la pantalla del parachispas. Verifique que la pantalla no tenga agujeros ni roturas. Reemplace la pantalla si es necesario.

DESMONTAJE DE LA RUEDA DELANTERA

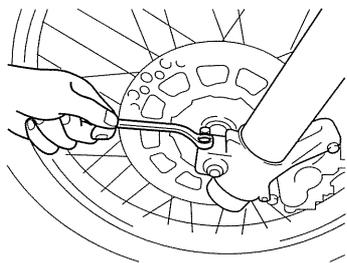
1. Apoye la motocicleta en la pata de cabra.



2. (Excepto para Canadá) Quite la tapa de la tuerca del eje.

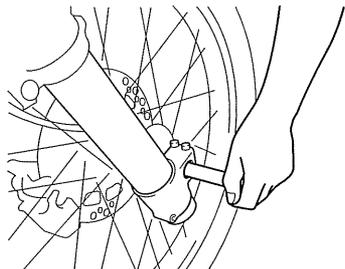


3. Afloje la tuerca del eje.

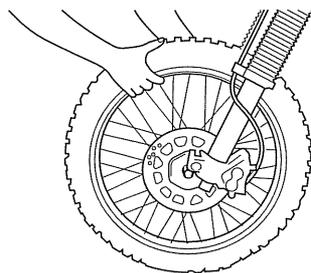


4. Afloje los dos tornillos del soporte del eje.

5. Levante el extremo delantero de la motocicleta y coloque un gato o un bloque debajo del motor o tubo del bastidor.



6. Saque el eje.



7. Deslice la rueda delantera hacia adelante.

NOTA: No apriete nunca la maneta del freno delantero estando desmontada la rueda trasera. Resulta muy difícil colocar a la fuerza las pastillas en el conjunto de la pinza y podrán producirse fugas del líquido de frenos.

8. Para volver a instalar el conjunto de la rueda, invierta el orden como se describe.

9. Después de instalar la rueda, aplique el freno varias veces para reponer la carrera apropiada de la maneta.

⚠ ADVERTENCIA

Si no se extienden las pastillas del freno después de instalar la rueda, el rendimiento del freno no será adecuado y podrá producirse un accidente.

Antes de conducir, "bombee" repetidamente el freno hasta que las pastillas presionen contra los discos del freno y se repongan la carrera apropiada de la maneta y la sensación de firmeza. Compruebe también que la rueda gire libremente.

⚠ ADVERTENCIA

Si no se aprietan correctamente los tornillos y las tuercas podrá producirse un accidente

Apriete los tornillos y las tuercas según las especificaciones apropiadas. Si no está seguro acerca del procedimiento apropiado, pida a un concesionario SUZUKI autorizado o a un mecánico cualificado que le haga este trabajo.

Par de apriete de la tuerca del eje delantero:
39 N·m (3,9 kgf·m)

Par de apriete de los tornillos del eje delantero:
18 N·m (1,8 kgf·m)

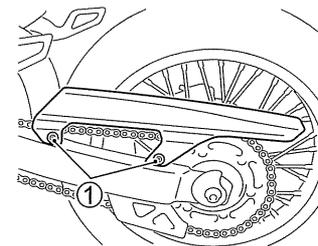
DESMONTAJE DE LA RUEDA TRASERA

⚠ ADVERTENCIA

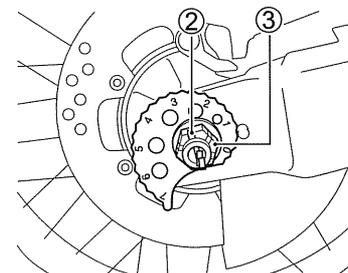
Un silenciador caliente puede quemarle. El silenciador se mantendrá caliente durante algún tiempo después de parar el motor y podría quemarle.

Espera a que se enfríe el silenciador para evitar quemaduras.

1. Apoye la motocicleta en la pata de cabra.

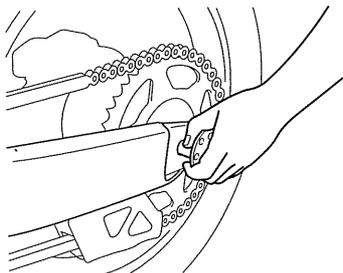


2. Quite los dos tornillos del guardacadena ① y luego el guardacadena.

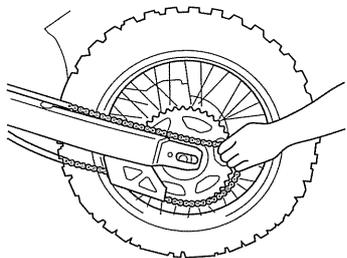


3. (Sólo para Canadá) Quite el pasador ②.
4. Afloje la tuerca del eje ③.

- Levante el extremo trasero de la motocicleta y coloque un gato o un bloque debajo del motor o tubos del bastidor.



- Saque el eje.
- Con la rueda movida hacia adelante, quite la cadena del piñón y la corona.



- Tire del conjunto de la rueda trasera hacia atrás.

NOTA: No pise nunca el pedal del freno trasero estando la rueda trasera desmontada. Es muy difícil meter a la fuerza las pastillas en el conjunto de la pinza.

- Para volver a colocar la rueda, siga a la inversa todo el orden del desmontaje. Reemplace el pasador por otro nuevo.
- (Sólo para Canadá) Reemplace el pasador por otro nuevo.
- Después de instalar la rueda, aplique varias veces el freno y luego verifique si gira libremente.

⚠ ADVERTENCIA

Si no ajusta la cadena de transmisión y no aprieta los tornillos y las tuercas correctamente podría producirse un accidente.

- Ajuste la cadena de transmisión como se describe en la sección **AJUSTE DE LA CADENA DE TRANSMISIÓN** después de haber instalado la rueda trasera.
- Apriete los tornillos y las tuercas según las especificaciones apropiadas. Si no está seguro acerca del procedimiento apropiado, pida a un concesionario SUZUKI autorizado o a un mecánico cualificado que le haga este trabajo.

⚠ ADVERTENCIA

Si no se extienden las pastillas del freno después de instalar la rueda, el rendimiento del freno no será adecuado y podrá producirse un accidente.

Antes de conducir, "bombee" repetidamente el freno hasta que las pastillas presionen contra los discos del freno y se repongan la carrera apropiada de la pedal y la sensación de firmeza. Compruebe también que la rueda gire libremente.

Par de apriete de la tuerca del eje trasero:

(Excepto para Canadá)
110 N·m (11,0 kgf·m)

(Para Canadá)
100 N·m (10,0 kgf·m)

CAMBIO DE BOMBILLAS

El vatiaje de cada bombilla se muestra en la tabla de abajo. Cuando reemplace una bombilla fundida, utilice siempre otra del mismo vatiaje. Utilizar otra de un vatiaje diferente del especificado puede causar sobrecargas en el sistema eléctrico o fallos prematuros en la bombilla.

PRECAUCIÓN

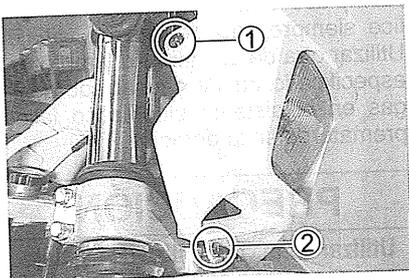
Utilizar una bombilla de vatiaje erróneo puede causar daños en el sistema eléctrico o reducir la duración de la bombilla.

Utilice siempre la bombilla especificada.

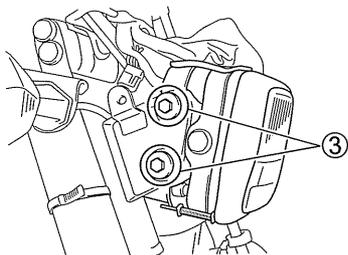
Faro	12V 60/55W
Intermitente	12V 21W
Luz de frenos/luz trasera	12V 21/5W

FARO

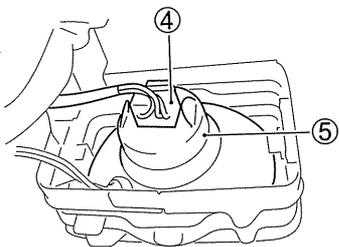
Para reemplazar la bombilla, siga el procedimiento de abajo:



1. Quite los tornillos ① (derecho e izquierdo), ② y retire la cubierta del faro.

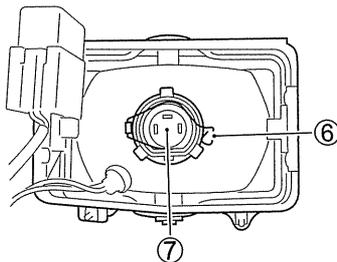


2. Quite los tornillos ③ (derecho e izquierdo.)



3. Desconecte el acoplador ④ del faro.

4. Quite la tapa de goma ⑤.



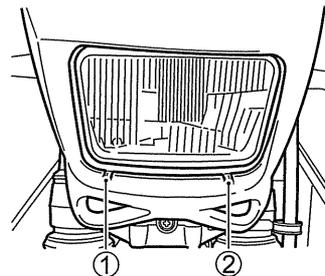
5. Desenganche el gancho del portabombilla ⑥ y quite la bombilla ⑦.
6. Para volver a instalar el faro, invierta el orden como se describe arriba.

PRECAUCIÓN

La grasa de su piel puede dañar la bombilla del faro o reducir su duración.

Sujete la bombilla nueva con un paño limpio.

AJUSTE DEL HAZ DE LUZ DEL FARO



El haz de luz del faro se puede ajustar horizontal y verticalmente según sea necesario.

Para ajustar verticalmente el haz de luz.

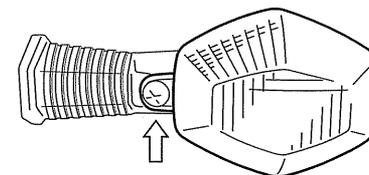
Gire el regulador ① hacia la derecha o hacia la izquierda.

Para ajustar horizontalmente el haz de luz.

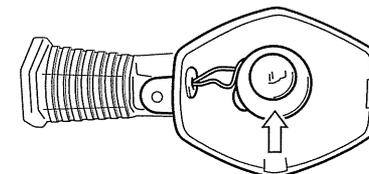
Gire el regulador ② hacia la derecha o hacia la izquierda.

INTERMITENTES

Para reemplazar la bombilla de un intermitente, siga las indicaciones siguientes:



1. Quite el tornillo y retire el cristal.



2. Empuje la bombilla hacia adentro, gírela hacia la izquierda y luego sáquela.
3. Para colocar la bombilla de recambio, empújela hacia adentro y gírela hacia la derecha mientras la empuja.

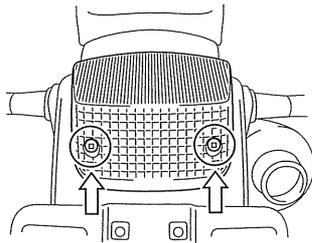
PRECAUCIÓN

Apretar excesivamente los tornillos cuando se reinstalan los cristales puede ser la causa de que los cristales se rompan.

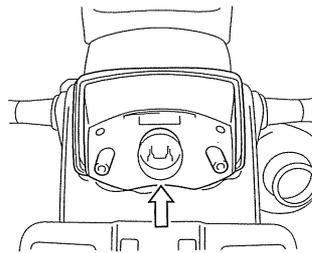
Apriete solamente los tornillos hasta que queden bien colocados.

LUZ DE FRENO/LUZ TRASERA

Para reemplazar la bombilla/luz de cola, siga el procedimiento de abajo:



1. Quite los dos tornillos y retire el cristal.



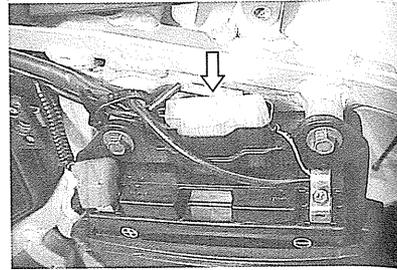
2. Empuje la bombilla hacia adentro, gírela hacia la izquierda y luego sáquela.
3. Para colocar la bombilla de recambio, empújela hacia adentro y gírela hacia la derecha mientras la empuja.

PRECAUCIÓN

Apretar excesivamente los tornillos cuando se reinstalan los cristales puede ser la causa de que los cristales se rompan.

Apriete solamente los tornillos hasta que queden bien colocados.

FUSIBLE



Si el sistema eléctrico falla deberá verificarse el fusible. Si el fusible se funde con frecuencia, esto indica normalmente que hay un cortocircuito o una sobrecarga en el sistema eléctrico. Hay un fusible de recambio de 20A por si se funde el fusible instalado.

PRECAUCIÓN

La instalación de un fusible de amperaje incorrecto o el uso de papel de aluminio o un alambre a modo de fusible puede causar graves daños en el sistema eléctrico.

Reemplace siempre un fusible fundido por otro del mismo tipo y amperaje. Si el nuevo fusible se funde en poco tiempo, consulte inmediatamente a su concesionario Suzuki o a un mecánico cualificado.

LOCALIZACIÓN DE AVERIAS

VERIFICACIÓN DEL SISTEMA DE COMBUSTIBLE	7-2
VERIFICACIÓN DEL SISTEMA DE ENCENDIDO	7-3
PARADA DEL MOTOR	7-4

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Esta guía de localización de averías le ayuda a encontrar la causa de algunas de las quejas más corrientes.

PRECAUCIÓN

Si no localiza correctamente un problema, la motocicleta podrá estropearse. Las reparaciones o los ajustes mal hechos pueden dañar en lugar de arreglar la motocicleta. Tales daños puede que no estén cubiertos por la garantía.

Si no está seguro de cuál es la medida apropiada, consulte a su concesionario Suzuki o a un mecánico cualificado acerca del problema.

Si el motor no arranca, realice las inspecciones siguientes para determinar la causa.

VERIFICACIÓN DEL SISTEMA DE COMBUSTIBLE

1. Asegúrese de que haya suficiente combustible en el depósito.
2. Verifique que la válvula de combustible esté en la posición "OFF".
3. Asegúrese de que llegue suficiente combustible al carburador procedente de la válvula de combustible.
 - a. Afloje el tornillo de purga situado debajo del carburador. Purgue el combustible del carburador y recójalo en un recipiente.

⚠ ADVERTENCIA

El combustible y su vapor son sumamente inflamables y tóxicos. Al manejar el combustible puede envenenarse o quemarse.

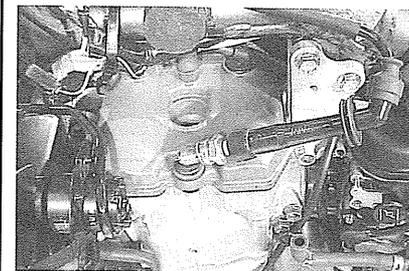
Cuando purgue el carburador:

- Pare el motor y mantenga alejadas las llamas, chispas y fuentes de calor.
- Purgue solamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.
- No fume.
- Limpie inmediatamente el combustible derramado.
- Evite respirar el vapor del combustible.
- Mantenga alejados a los niños y a los animales domésticos.
- Disponga del combustible purgado de la forma correcta.

- b. Coloque un recipiente vacío debajo del carburador. Gire la válvula de combustible a la posición "PRI" y vea si circula combustible desde el agujero de purga.
 - c. Gire la palanca de la válvula de combustible a la posición "OFF".
 - d. Purgue el combustible y apriete el tornillo de purga.
 - e. Pulse el botón del motor de arranque eléctrico durante varios segundos para hacer girar el motor consultando la sección ARRANQUE DEL MOTOR.
 - f. Afloje el tornillo de purga y verifique que el carburador esté lleno de combustible.
 - g. Apriete el tornillo de purga.
4. Si llega combustible al carburador tendrá que verificar a continuación el sistema de encendido.

VERIFICACIÓN DEL SISTEMA DE ENCENDIDO

1. Quite la bujía y vuelva a colocarla en su conductor.



2. Mientras coloca firmemente la bujía en el motor, pulse el interruptor del motor de arranque con el interruptor de encendido en la posición "ON", el interruptor de parada del motor en la posición "O", la transmisión en punto muerto y el embrague desacoplado. Si el sistema de encendido está funcionando correctamente deberá saltar una chispa azul entre la separación de los electrodos de la bujía. Si sigue sin producirse chispa, lleve su motocicleta a un concesionario Suzuki autorizado para que la revisen.

⚠ ADVERTENCIA

Realizar incorrectamente la prueba de la chispa puede causar una descarga de alta tensión o una explosión.

Evite realizar esta verificación si no conoce bien este procedimiento, o si sufre del corazón o lleva un marcapasos. Mantenga la bujía alejada de su agujero durante esta prueba.

PARADA DEL MOTOR

1. Compruebe el suministro de combustible en el depósito.
2. Verifique el sistema de encendido por si la chispa se produce de forma intermitente.
3. Verifique el ralentí.



LIMPIEZA DE LA MOTOCICLETA

LIMPIEZA DE LA MOTOCICLETA	8-2
PROCEDIMIENTO PARA GUARDAR LA MOTOCICLETA	8-3
PROCEDIMIENTO MIENTRAS LA MOTOCICLETA ESTÁ GUARDADA	8-4

LIMPIEZA DE LA MOTOCICLETA

LIMPIEZA DE LA MOTOCICLETA

Lavado de la motocicleta

Cuando lave la motocicleta, siga las instrucciones de abajo:

1. Quite la suciedad y el barro de la motocicleta con agua corriente. Puede utilizar una esponja o cepillo blando. No utilice materiales duros porque pueden arañar la pintura.
2. Lave toda la motocicleta con un detergente suave o jabón para lavar automóviles y una esponja o paño suave. La esponja o paño deberá empaparse frecuentemente en la solución de jabón.

PRECAUCIÓN

Las aletas del radiador se pueden dañar al rociar sobre ellas agua a alta presión.

No rocíe agua a alta presión sobre las aletas del radiador.

NOTA: Evite rociar o permitir que el agua pase por encima de los lugares siguientes:

- Interruptor del encendido
- Bujía
- Tapa del depósito de combustible
- Carburador
- Cilindros principales de freno

3. Una vez quitada por completo la suciedad, quite el detergente con agua corriente.
4. Después de quitar el detergente, pase una gamuza o un paño por la motocicleta y deje que ésta se seque en la sombra.
5. Verifique cuidadosamente las superficies pintadas por si tienen daños. Si encuentra algún daño, adquiera pintura de "retoque" y "retoque" los daños siguiendo el procedimiento de abajo:
 - a. Limpie todos los puntos dañados y deje que se sequen.
 - b. Revuelva bien la pintura y "retoque" ligeramente los puntos dañados con un cepillo pequeño.
 - c. Deje que se seque completamente la pintura.

PRECAUCIÓN

La limpieza con cualquier producto de limpieza alcalino o con ácido fuerte, gasolina, líquido de frenos o cualquier otro tipo de disolvente dañará las piezas de la motocicleta.

Limpie solamente con un paño blando y agua templada con detergente suave.

Enceramiento de la motocicleta

Después de lavar la motocicleta se recomienda encerarla y darla brillo para dar más protección y belleza a la pintura.

- Utilice solamente ceras y productos para dar brillo que sean de buena calidad.
- Cuando utilice ceras y productos para dar brillo, siga las precauciones indicadas por sus fabricantes.

Inspección después de la limpieza

Para prolongar la duración de su motocicleta, lubríquela según la sección "PUNTOS DE LUBRICACIÓN".

ADVERTENCIA

Los frenos mojados pueden frenar mal y puede causar un accidente.

Después de lavar su motocicleta, deje distancias más largas de las normales para parar y evitar así un accidente. Aplique varias veces los frenos para dejar que el calor seque las pastillas o las zapatas de los frenos.

Siga los procedimientos de "INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR" para verificar que su motocicleta no tenga ningún problema producido la última vez que la condujo.

PROCEDIMIENTO PARA GUARDAR LA MOTOCICLETA

Si la motocicleta no va a utilizarse durante mucho tiempo, porque va a guardarse durante el invierno o por cualquier otra razón, ésta necesitará un tratamiento especial que requiere materiales, equipos y conocimiento apropiados. Por esta razón, Suzuki le recomienda que encargue el trabajo de mantenimiento a su concesionario Suzuki. Si es usted mismo quien tiene que preparar la motocicleta para guardarla, siga las ideas generales siguientes.

MOTOCICLETA

Limpie toda la motocicleta. Apoye la motocicleta en la pata de cabra en una superficie firme y plana donde no se caiga. Gire el manillar completamente hacia la izquierda, bloquee la dirección y quite la llave de encendido.

COMBUSTIBLE

1. Llene al máximo el depósito con combustible mezclado con la cantidad de estabilizador de gasolina recomendado por el fabricante del estabilizador.
2. Purgue el carburador o ponga en marcha el motor durante unos pocos minutos hasta que la gasolina estabilizada llene el carburador.

NOTA: Asegúrese de que la válvula de combustible no deje pasar el combustible porque si no entrará en el motor.

⚠ ADVERTENCIA

El combustible y su vapor son sumamente inflamables y tóxicos. Al manejar el combustible puede envenenarse o quemarse.

Cuando purgue el carburador:

- Pare el motor y mantenga alejadas las llamas, chispas y fuentes de calor.
- Purgue solamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.
- No fume.
- Limpie inmediatamente el combustible derramado.
- Evite respirar el vapor del combustible.
- Mantenga alejados a los niños y a los animales domésticos.
- Disponga del combustible purgado de la forma correcta.

MOTOR

1. Vierta una cucharada de aceite del motor en el agujero de la bujía. Vuelva a instalar la bujía y gire unas pocas veces el motor.
2. Purgue a fondo el aceite del motor y quite el filtro de aceite. No es necesario instalar un filtro de aceite. Llene el cárter con aceite de motor nuevo hasta alcanzar la boca de llenado.

BATERÍA

1. Quite la batería de la motocicleta.

NOTA: Asegúrese de desconectar primero el terminal negativo y luego el positivo.

2. Limpie el exterior de la batería con detergente suave y quite la corrosión de los terminales y las conexiones del cableado.
3. Guarde la batería en un lugar donde la temperatura esté por encima del punto de congelación.

NEUMÁTICOS

Infle los neumáticos según las especificaciones normales.

EXTERIOR

- Rocíe las piezas de vinilo y goma con un producto que conserve la goma.
- Rocíe las superficies sin pintar con antioxidante.
- Cubra las superficies pintadas con cera de automóvil.

PROCEDIMIENTO MIENTRAS LA MOTOCICLETA ESTÁ GUARDADA

Siga una vez al mes los pasos siguientes: Cargue la batería como se describe en BATERÍA.



ESPECIFICACIONES

DIMENSIONES Y PESO EN SECO

Longitud total.....	2310 mm
Anchura total.....	875 mm
Altura total.....	1230 mm
Distancia entre ejes.....	1485 mm
Altura libre sobre el suelo.....	300 mm
Altura del asiento.....	935 mm
Peso en seco.....	132 kg ... Para Canadá 133 kg

MOTOR

Tipo.....	Cuatro tiempos, refrigerado por líquido, DOHC
Número de cilindros.....	1
Calibre.....	90,0 mm
Carrera.....	62,6 mm
Cilindrada.....	398 cm ³
Relación de compresión.....	11,3 : 1
Carburador.....	MIKUNI BSR36, sencillo
Filtro de aire.....	Elemento de espuma de poliuretano
Sistema de motor de arranque.....	Eléctrico
Sistema de lubricación.....	Colector seco

TREN DE TRANSMISIÓN

Embrague.....	Tipo de múltiples discos húmedos
Transmisión.....	5 velocidades de toma constante
Posición de las marchas.....	1 abajo, 4 arriba
Relación de reducción primaria.....	2,960 (74/25)
Relaciones de engranajes, 1ra.....	2,285 (32/14)
2da.....	1,733 (26/15)
3ra.....	1,375 (22/16)
4ta.....	1,090 (24/22)
5ta.....	0,863 (19/22)
Relación de reducción final.....	2,933 (44/15)
Cadena de transmisión.....	RK520KZO, 112 enlaces

BASTIDOR

Suspensión delantera.....	Telescópica, muelle helicoidal, humedecida en aceite
Suspensión trasera.....	Tipo Link, muelle helicoidal, humedecida en aceite
Carrera de la horquilla delantera.....	288 mm
Recorrido de rueda trasera.....	295 mm
Ángulo de avance.....	27° 10'
Rodada.....	107 mm
Ángulo de dirección.....	45° (derecha e izquierda)
Radio de giro.....	2,2 m
Freno delantero.....	Disco
Freno trasero.....	Disco
Tamaño del neumático delantero.....	80/100-21M/C 51P, tipo tubular
Tamaño del neumático trasero.....	120/90-18M/C 65P, tipo tubular

SISTEMA ELÉCTRICO

Tipo de encendido.....	Encendido electrónico (CDI)
Bujía.....	NGK CR8E o DENSO U24ESR-N
Batería.....	12V 21,6kC (6Ah)/10HR
Generador.....	Generador de C.A. trifásico
Fusible.....	20A
Faro.....	12V 60/55W
Luz de posición.....	12V 4W ... Excepto para Canadá y Australia
Intermitente.....	12V 21W x 4
Luz de frenos/Luz trasera.....	12V 21/5W
Luz del velocímetro.....	LED
Luz indicadora de punto muerto.....	LED
Luz indicadora de haz de luz de carretera.....	LED
Luz indicadora de intermitente.....	LED
Luz indicadora de la temperaturadel agua.....	LED

CAPACIDADES

Depósito de combustible,	
incluyendo la reserva.....	10,0 L
Reserva.....	2,3 L
Aceite del motor, al cambiarlo.....	1700 ml
Con cambio del filtro.....	1800 ml
Refrigerante.....	1,3 L

INDEX

A

ACEITE DEL MOTOR 3-3,6-13
AJUSTE DE LA SUSPENSIÓN 2-24
APRIETE DE LAS TUERCAS DE LOS
RADIOS 6-29
ARRANQUE 5-3
ARRANQUE DEL MOTOR 5-2

B

BATERÍA 6-6
BUJÍA 6-10

C

CADENA DE TRANSMISIÓN 6-20
CAMBIO DE BOMBILLAS 6-35
CARBURADOR 6-18
CIERRE DE LA DIRECCIÓN 2-6
COMBUSTIBLE 3-2
CONDUCIR EN COLINAS 5-5

D

DEJE QUE EL ACEITE DEL MOTOR
CIRCULE LO SUFICIENTE ANTES DE
CONDUCIR 4-2
DESMONTAJE DE LA RUEDA
DELANTERA 6-32
DESMONTAJE DE LA RUEDA
TRASERA 6-33

E

EMBRAGUE 6-19
EVITE LA BAJA VELOCIDAD
CONSTANTE 4-2

F

FILTRO DE AIRE 6-7
FRENOS 6-24
FUSIBLE 6-38

H

HERRAMIENTAS 6-5

I

INSPECCIÓN ANTES DE
CONDUCIR 4-3
INSTALACIÓN DE ACCESORIOS Y
NORMAS DE SEGURIDAD 1-2
INTERRUPTOR DE
ENCENDIDO 2-5

L

LIMPIEZA DE LA
MOTOCICLETA 8-2
LLAVE 2-5

M

MANDO DEL
ESTRANGULADOR 2-21
MANGUERA DE
COMBUSTIBLE 6-13
MANILLAR DERECHO 2-17
MANILLAR IZQUIERDO 2-16
MODIFICACIÓN 1-4

N

NEUMÁTICOS 6-27

P

PALANCA DE CAMBIO DE
VELOCIDADES 2-21
PANEL DE INSTRUMENTOS 2-7
PARACHISPAS 6-31
PARADA DEL MOTOR 7-4
PARADA Y
ESTACIONAMIENTO 5-5
PATA DE CABRA 2-23
PATA DE CABRA/ENCENDIDO
INTERRUPTOR DE
ENCLAVAMIENTO 6-30
PEDAL DEL FRENO TRASERO ... 2-22
PORTACASCO 2-22
PROCEDIMIENTO MIENTRAS LA
MOTOCICLETA ESTÁ
GUARDADA 8-4
PROCEDIMIENTO PARA GUARDAR
LA MOTOCICLETA 8-3
PROGRAMA DE
MANTENIMIENTO 6-2
PUNTOS DE LUBRICACIÓN 6-5

R

REALICE SU PRIMER Y
MÁS IMPORTANTE SERVICIO DE
REVISIÓN 4-2
RECOMENDACIÓN PARA QUE
LOS CONDUCTORES DE
MOTOCICLETAS PUEDAN
CONDUCIR SEGUROS 1-4
REFRIGERANTE 3-5
REFRIGERANTE DEL MOTOR 6-23

S

SITUACIÓN DE LAS PIEZAS 2-2
SITUACIÓN DEL NÚMERO DE
SERIE 1-5

T

TAPA DEL DEPÓSITO DE
COMBUSTIBLE 2-19

U

UTILIZACIÓN DE LA
TRANSMISIÓN 5-4

V

VÁLVULA DE COMBUSTIBLE 2-20
VARIACIÓN DE LA VELOCIDAD DEL
MOTOR 4-2
VELOCIDAD MÁXIMA DEL MOTOR
RECOMENDACIÓN 4-2
VERIFICACIÓN DEL SISTEMA DE
COMBUSTIBLE 7-2
VERIFICACIÓN DEL SISTEMA DE
ENCENDIDO 7-3